

# SERIES ALLTRACK R HYBRID

## MANUAL DEL USUARIO



R<sup>3</sup>  
HYBRID

R<sup>3</sup>  
HYBRID<sup>HD</sup>

R  
HYBRID

R  
HYBRID<sup>HD</sup>

LOGO  SILVER  
by **AMYLIOR**

### Modelos de sillas de ruedas eléctricas ALLTRACK R-Híbrido

Proveedor: Este manual debe ser entregado al usuario de la silla de ruedas  
Usuario: Antes de usar esta silla, lea este manual enteramente y consérvelo para posteriores consultas.

Encontrará este manual de usuario en  
[www.logo-silver.fr](http://www.logo-silver.fr)



## I. INTRODUCCIÓN

### AMYSYSTEMS LE ESCUCHA

Le agradecemos su compra de una silla de ruedas AmySystems. Queremos recibir sus preguntas y comentarios sobre su silla de ruedas y el servicio que recibe de su proveedor AmySystems. No dude en enviarnos un e-mail o bien contactarnos en la dirección o en el número de teléfono que encontrará más abajo:

### AMYSYSTEMS

#### Servicio al cliente

#### Canada

3190 rue F.-X.-Tessier,  
Vaudreuil-Dorion, QC  
J7V 5V5

#### France

Logo Silver  
32 rue de Comboire  
38130 Echirolle  
+33 4 76 21 22 19  
[sav@logo-silver.fr](mailto:sav@logo-silver.fr)

### PARA RESPUESTAS A SUS PREGUNTAS

Quien mejor conoce su silla de ruedas es su proveedor autorizado y es quien puede contestar a la mayoría de sus preguntas sobre la seguridad de la silla, su uso y su mantenimiento. Para referencias futuras, escriba los datos siguientes:

Proveedor: .....

Vendedor: .....

Dirección: .....

.....

.....

Teléfono: .....

Fax: .....

Número de serie: .....

Fecha de compra: .....

## ADVERTENCIA AL USUARIO

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Advertencia a los usuarios de sillas de ruedas: no use esta silla de ruedas sin haber leído primero el manual de usuario. Si no lo hace, o bien no entiende las instrucciones y las advertencias de este manual, le rogamos se ponga en contacto con su concesionario o con un técnico cualificado antes de usar esta silla de ruedas. No hacerlo puede acarrear daños y/o heridas.

## ADVERTENCIA A LOS CONCESIONARIOS Y A LOS TÉCNICOS

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Advertencia a los concesionarios y a los técnicos cualificados: no intervengan en la silla de ruedas sin leer antes este manual de usuario. Si no comprende las instrucciones y las advertencias de este manual de usuario, contacte con el Servicio Técnico de AmySystems. Intervenir sin haber leído el manual puede ser causa de daños y/o heridas.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Debe prestarse especial atención a la manipulación de las "Placas de Circuitos Impresos", suministradas con la silla.

### Documentos Asociados

Encontrará más abajo documentos suplementarios citados en este manual de usuario.

### PG Drives :

- Ficha de información del usuario del módulo R-Net
- Ficha de información sobre el usuario del módulo eléctrico R-Net
- Módulo de alumbrado / de asiento inteligente R-Net
- Módulo de salida de entrada R-Net
- Manual de programación de la electrónica R- Net
- Manual técnico Omni R-Net
- Sistema de control de silla de ruedas VR2
- Módulo operador VR2
- PP1A programación y diagnóstico

## II. ÍNDICE

<b>I. INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>2</b>
<b>II. ÍNDICE .....</b>	<b>3</b>
<b>III. SU SILLA .....</b>	<b>4-5</b>
<b>IV. AVISO - LEER ANTES DEL USO .....</b>	<b>6</b>
<b>V. IEM (INTERFERENCIA ELECTROMAGNÉTICA) .....</b>	<b>6-8</b>
A. Qué es la IEM .....	7
B. Qué efecto puede tener la IEM .....	7
C. Fuentes de IEM .....	7
D. Distancia de la fuente .....	7
E. Nivel de inmunidad .....	7, 8
F. Informe de cualquier supuesto incidente de IEM .....	8
G. La IEM de la silla.....	8
<b>VI. ADVERTENCIAS GENERALES .....</b>	<b>8-13</b>
A. Aviso al usuario y a los ayudantes .....	8
B. Límite de peso.....	9
C. Parámetros del controlador.....	9
D. IEM.....	9
E. Lista de control de seguridad.....	9
F. Modificaciones y ajustes .....	10
G. En posición sentada en una silla de ruedas aparcada.....	10
H. Condiciones medioambientales.....	10
I. Terreno .....	10
J. Uso urbano.....	10
K. La seguridad en coche .....	11
L. Centro del equilibrio .....	11
M. Traslados.....	11
N. Alcanzar objetos e inclinarse.....	11, 12
O. Vestirse o cambiarse de ropa.....	12
P. Obstáculos.....	12
Q. Conducción en marcha atrás.....	12
R. Rampas, pendientes y laderas de colinas.....	12
S. Para reducir el riesgo de caída, de basculamiento / vuelco o pérdida de control.....	12
T. Rampas en casa y en el trabajo .....	13
U. Los elevadores de las sillas de ruedas .....	13
V. Aceras y escalerillas .....	13
W. Escalera .....	13
X. Escalera mecánica .....	13
<b>VII. ADVERTENCIAS: COMPONENTES &amp; OPCIONES ..</b>	<b>14 - 16</b>
A. Reposabrazos.....	14
B. Baterías .....	14
C. Cojines y asientos con suspensión.....	14
D. Fijaciones .....	14
E. Reposapiés .....	14
F. Bloqueo del motor .....	14
G. Interruptor Marcha / Parada.....	15
H. Neumáticos .....	15
I. Cinturones de Sujeción.....	15
J. Mangos de empuje.....	15
K. Sistemas de asientos .....	15
L. Tela del Tapizado.....	15
M. Asientos eléctricos.....	16
N. Accesorio de Inclinación eléctrica CG .....	16
O. Accesorio de elevación eléctrica de asiento de 11 po.....	16
P. Inclinación eléctrica.....	16
Q. Accesorio elevador eléctrico del reposapiernas .....	16

<b>VIII. INSTALACIÓN, AJUSTE Y USO .....</b>	<b>17 - 20</b>
Ajuste & Uso .....	17
Herramientas que necesitará .....	17
A. Retirada de la Batería.....	8
B. Reposapiés. Pantógrafo.....	18
C. Reposapiernas regulables (facultativo).....	19
D. Regulación del montaje central .....	19
E. Joystick .....	19
F. Para regular la profundidad del Joystick .....	19
G. Para usar la función Pantógrafo.....	9
H. Reposabrazos regulable con dos largueros.....	20
I. Voladizo y regulación del reposabrazos abatible/ Regulación del reposabrazos en voladizo .....	20
<b>IX. GUÍA DE FUNCIONAMIENTO .....</b>	<b>21 - 32</b>
A. Cable de Batería y Fusibles .....	21
B. Montaje del Joystick .....	21
C. Visualización mejorada.....	21
D. Bloqueo del motor .....	21
E. Bloqueo y desbloqueo del Joystick .....	22
F. Opciones de visualización para los modelos de colores R-NET .....	22
G. Opciones del control del rendimiento .....	23
H. Circuito de retorno Térmico .....	23
I. Mando eléctrico del asiento mediante el joystick .....	23
J. Mando de inclinación eléctrica .....	24
K. Mando del elevador de asiento eléctrico .....	25
L. Mando combinado de inclinación y elevación del asiento.....	26
M. Mando del ajuste eléctrico .....	27
N. Mando de inclinación eléctrica.....	28
O. Mando del elevador eléctrico reposapiernas.....	29, 30
P. Regulación.....	30, 31, 32
Q. Guía de reparación del asiento eléctrico .....	32
<b>X. BATERÍAS .....</b>	<b>33 - 35</b>
A. Introducción.....	33
B. Cargador de baterías.....	33
C. Quemaduras de ácido .....	34
D. Conexión de las baterías en el compartimento.....	34
E. Cargar las baterías .....	34
F. Puesta en residuos de las baterías.....	35
<b>XI. MANTENIMIENTO.....</b>	<b>35 - 37</b>
A. Observaciones .....	35
B. Limpieza.....	35
C. Consejos de almacenaje.....	35
D. Mantenimiento de la batería .....	35, 36
E. Neumáticos .....	36
F. Reparar o Reemplazar un Neumático .....	36
G. Cómo cambiar las horquillas .....	37
H. Cuadro de mantenimiento.....	37
I. Pedido de piezas .....	37
<b>XII. GARANTÍA LIMITADA - AMYSYSTEMS .....</b>	<b>38</b>
1. Garantía limitada.....	38
2. Garantía de las piezas de recambio.....	38
3. Política de devoluciones.....	38
4. Política sobre los gastos de re-almacenamiento.....	38
<b>XIII. EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA .....</b>	<b>39</b>

### III. SU SILLA DE RUEDAS ALLTRACK HYBRID R

1. Reposacabezas
2. Mango de empuje
3. Reposabrazos
4. Chasis del asiento
5. Palanca de desbloqueo de las ruedas libres
6. Chasis de base
7. Ruedas motorizadas
8. Horquilla de las ruedas delanteras
9. Neumático de rueda
10. Paleta/Reposapiés
11. Reposapiernas
12. Superficie de asiento
13. Joystick
14. Soportes de tronco laterales
15. Respaldo



#### Límites de peso de base del usuario de la silla\*

- Hasta 400 lbs (180 kg)
- La capacidad de peso puede variar en función de las opciones elegidas. Remítase al impreso de pedido apropiado.

#### Cargador de batería

- 8 amperios - externa
- 8 amperios - Lastre externo opcional

#### Ruedas motoras

- 14 po x 3 po (355mm x 75mm)
- 12 1/2 po x 3 po
- (320mm x 75mm) (opcional)
- 14 po x 4 po (355mm x 100mm)
- (opcional)

#### Horquilla con pequeñas ruedas

- Estándar - Fijo

#### Horquillas

- Delante: 8 po (205mm)
- Estándar, 9 po (230mm) opcional,
- Atrás 6 po (155mm) Sólido

#### Tipo de Neumático

- Neumático estándar
- Con inserto sólido opcional

#### Elevador de Asiento (Opción)

- 11 po (280mm) de elevación
- Capacidad máxima de 300 lb
- (136 kg) o de 400 lb (180 kg)

#### Inclinación (Opción)

- 50° CG de Inclinación hasta 400 lb (180 kg)

#### Regulación Eléctrica (opción)

- Capacidad hasta 400 lb (180 kg)
- Gama de 89° a 160°

#### Tamaños de Batería

- Para que funcione esta silla de ruedas, dos Baterías de descarga profunda son necesarias:
- Grupo 22NF / Grupo 24

#### Altura de Asiento

- De 15 1/2 po a 20 po (390mm a 510mm)
- La altura puede variar en función de las opciones elegidas. Remítase a los formularios de pedido elegidos.

#### Joystick

- Joystick fijo estándar
- (Montaje en la derecha o en la izquierda)
- Montaje abatible opcional
- Ajuste multi-eje

#### Gama de Anchura del Asiento

- Regulable de 15 po a 20 po (380mm a 510mm)
- Regulable de 19 po a 24 po (485mm a 610mm)
- Regulable de 24 po a 26 po (610mm a 660mm)
- Anchura personalizada disponible

#### Gama de Profundidad de Asiento

- Regulable de 15 po a 22 po (380mm a 560mm)
- Profundidad personalizada

#### Altura de la Barra trasera

- De 16 po a 26 po (405mm a 660mm)

#### Contorno de Respaldo

- De 15 po a 26 po de ancho (405mm a 660mm)
- 16 po a 26 po de altura (405mm a 660mm)
- (Sólo números pares)

#### Ángulo del respaldo

- 86° a 122° por incrementos de 4°

#### Reposabrazos

- Voladizo estándar
- Doble larguero opcional
- Inclinación opcional
- Retráctil y Ajustable en altura

#### Reposapiés/Paleta

- Reposapiés abatible estándar
- Reposapiés robustos
- Palancas manuales de elevación y articulación
- Ángulo Regulable de 60° y 70°
- Paleta regulable en ángulo
- Hebillas de talón
- Reposapiernas/
- Apoyapantorrillas Acolchados
- Longitud de pierna regulable

#### Montaje Central

- Plataforma de pie monobloque sólida
- Pies regulables a ángulo regulable
- Estribo elevador y articulado

**OBSERVACIÓN - Algunas funciones no están disponibles con ciertas configuraciones de la silla o al mismo tiempo que otra función de la silla. Para más información, consulte con su proveedor. Su proveedor autorizado también puede proporcionarle más información sobre los accesorios.**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Accesibilidad	interior y exterior
Configuración	2 ruedas motrices híbrido
Dimensiones generales	longitud: 910mm sin reposapiernas anchura 600 o 640mm altura 1100mm
Altura suelo-asiento	de 395 a 475mm
Anchura asiento	de 380 a 610mm
Profundidad asiento	de 380 a 560mm
Altura reposabrazos	de 280mm a 370mm
Altura respaldo	de 400 a 710mm
Peso batería	34kg (50Ah) y 46kg (70Ah)
Peso silla	180kg con baterías
Peso máximo usuario	136kg
Velocidad	10km/h
Distancia de frenado	210cm
Radio de giro	60cm
Anchura media vuelta	70cm
Estabilidad estática	9°
Estabilidad dinámica	6°
Habilidad pendientes	6°
Pendiente máxima	6°
Franqueamiento de obstáculos	6cm
Autonomía	de 20 a 25km
Motores	350W x 2
Baterías Gel	12V 50Ah o 12V 70Ah x 2
Electrónica	R-Net
Basculamiento eléctrico asiento	de 0° a 50°
Basculamiento eléctrico respaldo	de 0° a 68°
Basculamiento eléctrico reposapiernas	de 91° a 165°
Carga baterías	mediante joystick
Ruedas delanteras	de 200 a 230mm
Ruedas traseras	150mm
Ruedas intermedias	350mm
Suspensiones	CG3 doble ruedas delanteras
Conducción asistida	Smart-Track
Mandos especiales	Switch-it, Stealth, ASL, MO-VIS

## IV. ADVERTENCIAS ANTES DEL USO

### A. ELIJA LA SILLA CORRECTA Y LAS OPCIONES DE SEGURIDAD

AmySystems ofrece una gama con varios estilos, tamaños y regulaciones de sillas de ruedas eléctricas que responden a las necesidades del usuario. Sin embargo, la elección final de una silla de ruedas recae únicamente sobre Ud. y su profesional de la salud. Elegir la mejor silla para Ud. depende de cosas tales como:

1. Su altura, su discapacidad, su fuerza, su coordinación del equilibrio.
2. El uso que Ud. ha previsto y su nivel de actividad.
3. Los tipos de riesgo que Ud. encuentra en el uso diario. (En las zonas en las que Ud. es susceptible de usar la silla).
4. La necesidad de opciones para su seguridad y comodidad (como los cinturones de sujeción o los sistemas de asiento especializados).

### B. AJUSTE LA SILLA A SU CAPACIDAD

Ud. debe trabajar con su médico, enfermera o terapeuta y con su proveedor para adaptar esta silla y regular los parámetros del controlador a su nivel de función y capacidad.

### C. EXAMINE ESTE MANUAL A MENUDO

Antes de usar esta silla, Ud., y toda persona que le ayude, debería leer este manual enteramente y asegurarse de seguir todas las instrucciones. Examine las advertencias a menudo, hasta que las tenga interiorizadas.

### D. ADVERTENCIAS

La palabra «ADVERTENCIA» se refiere a un peligro o práctica peligrosa que puede provocar heridas graves o la muerte a Ud. o a otras personas. Las «Advertencias» están en cuatro apartados principales, como sigue:

1.  **V - IEM** Aquí aprenderá sobre las interferencias electromagnéticas y cómo éstas pueden afectar a su silla.
2. **VI - ADVERTENCIAS GENERALES**  
Aquí encontrará una lista de control de seguridad y un resumen de los riesgos de los que deberá ser consciente antes de subir a la silla.
3. **VII - ADVERTENCIAS - COMPONENTES & OPCIONES**  
Aquí aprenderá sobre la silla. Consulte con su proveedor y con su profesional de la salud para que le ayuden a elegir la mejor configuración y las mejores opciones para su seguridad.
4. **XI - BATERÍAS** Aquí aprenderá sobre la seguridad de la batería y del cargador y cómo evitar heridas.

**OBSERVACIÓN - Si son de aplicación, encontrará también «Advertencias» en otros apartados de este manual**

A lo largo de este manual de usuario y respecto a la silla de ruedas, irá viendo iconos en la parte baja. Éstos identifican las advertencias y los riesgos potenciales. Es importante leerlos y comprenderlos todos.

#### ¡ATENCIÓN!



Estas advertencias tienen que ser respetadas. No hacerlo puede provocar heridas o estropear la silla de ruedas.

#### ¡PROHIBIDO



Las acciones prohibidas no deben efectuarse nunca.

La ejecución de una acción prohibida puede causar heridas o estropear la silla de ruedas.

**OBSERVACIÓN - Las observaciones son instrucciones informativas que ayudan a explicar mejor las acciones, las advertencias o los detalles del producto..**

#### DES

Las descargas electrostáticas pueden dañar las placas de circuito impreso, a menos que se manipule correctamente. Cuando el símbolo DES se visualiza en el manual del propietario, use el texto "Técnicas de Manipulación" apropiado, suministrado con la silla, para gestionar correctamente esta situación.

### E. PRUDENCIA



La ley federal limita la venta de este dispositivo por o por orden de un técnico autorizado por la ley del Estado en el que éste ejerza.

## V. IEM

### (INTERFERENCIA ELECTROMAGNÉTICA)

#### ¡ATENCIÓN!

Lea todas las advertencias para reducir el riesgo de aflojamiento involuntario de los frenos o del movimiento de la silla.

1. Preste atención al peligro de los emisores-receptores portátiles; No encienda o no use nunca un emisor-receptor portátil mientras la silla esté en marcha. Ponga especial atención si cree que un aparato determinado pudiera usarse cerca de su silla.
2. Preste atención a los aparatos de radio o de televisión cercanos, y evite acercarse a ellos.
3. Si se produjera un movimiento involuntario, corte la corriente de su silla en cuanto le sea posible hacerlo en toda seguridad..

#### ¡ATENCIÓN!

### A. ¿QUÉ ES LA IEM?

1. IEM significa: Interferencia (I) Electromagnética (EM). La IEM proviene de fuentes de ondas de radio como las emisoras de radio y los emisores-receptores. (Un «emisor-receptor» es un aparato que envía y recibe señales de ondas de radio).
2. Existe un cierto número de fuentes de IEM intensa en su

entorno diario. Algunas de ellas son evidentes y fáciles de evitar. Otras no lo son y no puede evitarlas.

- Las sillas de ruedas motorizadas pueden ser sensibles a las interferencias electromagnéticas (IEM) emitidas por fuentes tales como las emisoras de radio, las emisoras de televisión, los radioaficionados, los radios bidireccionales y los teléfonos portátiles.
- Las interferencias electromagnéticas pueden también ser producidas por fuentes de conducción o de descarga electrostática (SDE).

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

#### B. ¿QUÉ EFECTO PUEDE TENER LA IEM?

- La EM puede provocar que su silla realice las siguientes acciones sin previo aviso:
  - Soltar los frenos
  - Desplazarse por sí misma
  - Desplazarse en sentidos involuntarios
 Si uno de estos sucesos se produjera, podría producir heridas graves, a Ud. o a otros.
- La IEM puede estropear el sistema de control de su silla. Esto podría conllevar un riesgo para la seguridad y provocar reparaciones costosas.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

#### C. LAS FUENTES DE IEM SE DIVIDEN EN TRES

##### CATEGORÍAS PRINCIPALES:

- Emisores-receptores portátiles:
 

Generalmente, la antena está montada directamente en la propia unidad. Se trata sobre todo de:

  - La radio pública
  - «Walkie-talkies»
  - Radios de seguridad, de incendio y de policía
  - Teléfonos móviles
  - Ordenadores portátiles con teléfono o fax
  - Otros dispositivos de comunicación personales
- Emisores-receptores móviles de alcance medio:
 

**NOTA : Estos aparatos pueden transmitir señales cuando están activados, incluso si no se están usando.**

**Se trata sobre todo de radios bidireccionales usadas en los coches de policía, los camiones de bomberos, las ambulancias y los taxis. En general, la antena se instala en el exterior del vehículo.**
- Emisores-receptores de alcance largo:
 

Éstos incluyen las torres de antena de radio y de televisión comerciales y las radios amateur.

**Observación - Los siguientes elementos no son susceptibles de provocar interferencias electromagnéticas: Ordenadores portátiles (sin teléfono ni fax), teléfonos inalámbricos, televisores o radios AM/FM, lectores de CDs o de casetes.**

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

#### D. DISTANCIA DE LA FUENTE

La energía EM se vuelve rápidamente más intensa a medida que Ud. se acerca a la fuente. Por esa razón, la IEM de los aparatos portátiles es particularmente preocupante.

(Vea C.1 más arriba) Una persona que use uno de estos dispositivos puede aportar niveles elevados de energía EM muy cerca de su silla sin que Ud. lo sepa.

### ⚠ ATTENTION

#### E. NIVEL DE INMUNIDAD

- El nivel de EM se mide en voltios por metro (V/m).
 

Cada silla de ruedas eléctrica puede resistir a las interferencias electromagnéticas hasta un cierto nivel. Es lo que se llama su «nivel de inmunidad».
- Cuanto más elevado es el nivel de inmunidad, menor es el riesgo de IEM. Se cree que un nivel de inmunidad de 20V/m protegerá al usuario de silla de ruedas eléctrica de las fuentes más corrientes de ondas de radio.
- La configuración que ha pasado el test ha sido considerada como exenta de, al menos, 20V/m: La silla de ruedas AmySystems Alltrack con el sistema de joystick a distancia P & G instalado en la derecha, profundidad 18po (460mm), reposabrazos regulables en altura con dos largueros, reposapiernas fijos con paleta monobloque y baterías de gel Grupo 24.
- Los dispositivos de entrada especializados siguientes tienen un efecto desconocido sobre el nivel de inmunidad, ya que no han pasado ensayos con AmySystems Alltrack y Sistema de Control de Conducción PG:

##### Sistema de control-mandos especializado:

- Control de la respiración
- Control por sople
- Mando Cefálico Proporcional
- Mando Cefálico Proporcional tri-switch
- Mini-joystick proporcional
- Control por mentón
- Joystick de uso intensivo
- Interruptores Auxiliares Buddy
- Interruptores Auxiliares micro Light
- Interruptores Auxiliares de cinta

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Las personas que tienen limitaciones físicas que requieran del uso de un dispositivo de entrada de control especializado conocido por no estar inmunizado contra los 20V/m, deberían prestar mucha atención a las fuentes de IEM conocidas.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

No existe ningún medio para conocer el efecto sobre IEM si Ud. añade accesorios o modifica la silla. Toda modificación aportada a su silla puede aumentar el riesgo de IEM. Piezas no probadas específicamente o piezas de otros proveedores tienen propiedades de IEM conocidas.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

## F. NOTIFIQUE TODO INCIDENTE IEM SOSPECHOSO

Debe notificar rápidamente cualquier movimiento involuntario o el desapriete de los frenos. Asegúrese de indicar si había una fuente de ondas de radio cerca de su silla en aquel momento.

- Contacto:

El servicio posventa de AmySystems en:

(888) 453-0311

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

## G. IEM DE LA SILLA

El campo electromagnético emitido por el componente electrónico incluido en esta silla de ruedas eléctrica puede interferir con otros dispositivos electrónicos que emitan un campo similar, como los sistemas de alarma de los centros comerciales.

## VI. ADVERTENCIAS GENERALES

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Lea todas las advertencias de este apartado. Si no lo hace, podría producirse una caída, un vuelco/basculamiento o una pérdida de control y causarle heridas graves a Ud. o a otras personas.

### A. AVISO A LOS USUARIOS Y ASISTENTES

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

#### USUARIO

1. Antes de usar esta silla, su profesional de la salud debería formarle a su uso en toda seguridad.
2. Cada silla de ruedas es diferente. Tome el tiempo de aprender la sensación de esta silla antes de empezar a circular.
3. Sea consciente de que debe desarrollar sus propios métodos para el uso en toda seguridad de esta silla, que son los que mejor se adaptan a su nivel de función y de capacidad.
4. Pida a alguien que le ayude a ejercitarse a inclinarse, alcanzar objetos y a hacer traslados hasta que haya aprendido a hacerlos con total seguridad.
5. No intente nunca una maniobra nueva si no está seguro de su seguridad personal.
6. Aprenda a conocer las zonas donde prevé usar la silla. Busque los peligros y aprenda cómo evitarlos.
7. Lleve siempre un cinturón de sujeción
8. No use la silla de ruedas si el joystick no vuelve al punto muerto.
9. No use la silla de ruedas si la ventosa del joystick está a jirones o dañada.
10. No intente bascular una silla de ruedas sin un asistente

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

#### USUARIO Y ASISTENTE

1. Cuando Ud. traslada el usuario dentro o fuera de la silla, no use nunca la paleta como plataforma.
2. No levante la silla cogiéndola una parte amovible, pues podría dañar la silla o herir al usuario.
3. No intente nunca parar o decelerar esta silla con el sistema de bloqueo de las ruedas (llegado el caso). El sistema de bloqueo de las ruedas está diseñado para impedir que la silla se mueva cuando está parada. No son frenos.
4. Para ayudar a prevenir heridas Mantenga siempre las manos y las otras partes del cuerpo separadas de las piezas móviles,

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

## A. ASISTENTES

Asegúrese de haber leído todas las advertencias y de seguir todas las instrucciones de cada apartado de este manual.

Sea consciente de que las advertencias que se aplican al usuario se le aplican igualmente a Ud.

1. No se quede de pie ni se siente sobre ninguna parte de la silla de ruedas.
2. Ud. tiene que trabajar con el usuario y con el médico, la enfermera o el terapeuta del usuario para desarrollar los métodos seguros que convengan mejor a sus capacidades y a las del usuario.
3. Para empujar manualmente la silla, debe soltar el embrague del motor.
  - No embragar ni desembragar sin cortar antes la corriente eléctrica de la silla. Además, asegúrese de que las dos palancas de rueda libres están completamente activadas antes de arrancar, para asegurarse de que la silla de ruedas podrá conducirse con un movimiento simple.
  - Asegúrese de que tiene Ud. un control total sobre la silla cuando suelte el embrague del motor. Cuando lo haga, la silla no tendrá frenos.
  - Asegúrese de que la silla está sobre un terreno plano antes de soltar el embrague del motor.

**OBSERVACIÓN:** Para soltar el embrague, puede ser necesario bascular ligeramente la silla de adelante hacia atrás.

4. Propulse la silla solamente mediante los mangos de empuje. Éstos ofrecen puntos seguros que le mantendrán detrás de la silla, evitando una caída o un atropello/vuelco.
  - Verifique que los puños de empuje están bien fijados y no pivotan ni resbalan.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

## B. LÍMITE DE PESO

1. El usuario y los artículos transportados nunca deben sobrepasar la capacidad de peso total indicada en su silla.
2. Nunca use la silla para musculación si el peso total (el usuario más los pesos suplementarios) sobrepasa la capacidad de peso.
3. Sobrepasar el límite de peso es susceptible de dañar el asiento, el chasis o las fijaciones y, en caso de avería de la silla, puede provocar heridas graves, a Ud. o a otras personas.
4. La superación del límite de peso anula la garantía.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

## C. PARÁMETROS DEL CONTROLADOR

Sea consciente de que quizá deba regular los parámetros del controlador de su silla.

1. Verifique y ajuste los parámetros cada 6-12 meses.
2. Consulte inmediatamente a su proveedor para regular los parámetros de control, en el caso de observar un cambio en su capacidad para:
  - Controlar el joystick
  - Mantener el torso recto
  - Evitar chocar con objetos

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

## D. IEM

Lea el apartado V para saber más sobre la IEM. Para reducir el riesgo de desapriete involuntario del freno o del movimiento de la silla:

1. No encienda, o no use nunca, un emisor-receptor portátil si la silla está en marcha. Preste mucha atención si piensa que un aparato de esas características pudiera usarse cerca de su silla.
2. Preste atención a las emisoras de radio o de televisión cercanas y evite acercarse a ellas.
3. En el caso de movimientos involuntarios o de desapriete de los frenos, corte la corriente de su silla en cuanto esté en lugar seguro..

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

## E. LISTA DE CONTROL DE SEGURIDAD

Antes de cada uso de esta silla:

1. Asegúrese de que la silla funciona correctamente. Verifique si hay ruido, vibraciones o algún cambio en la facilidad de uso. (Eso podría indicar baja presión de los neumáticos, fijaciones desapretadas o daños en la silla).
  - Si detecta algún problema, asegúrese de reparar o reajustar la silla. Su proveedor puede ayudarle a encontrar y corregir el problema.
2. Asegúrese de que las baterías están cargadas.
 

Los pilotos verdes en el visualizador de carga se alumbran cuando la carga es máxima. Las luces amarillas indican que el nivel de carga de la batería es bajo. Las luces rojas indican que las baterías deben recargarse inmediatamente.
3. Cuando no la esté usando, guarde su silla en un lugar limpio y seco.

**⊘ ¡PROHIBIDO!**

**F. MODIFICACIONES Y AJUSTES**

No use nunca piezas que no sean AmySystems para sustituir las piezas suministradas por AmySystems ni haga modificaciones a su silla sin la autorización de AmySystems. (Eso anularía la garantía y puede causar peligro para la seguridad).

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

Los accesorios diseñados por fabricantes otros que AmySystems no están disponibles vía AmySystems.

AmySystems no ha hecho pruebas ni ha aprobado el proceso de pedido para su uso.

1. Si Ud. modifica o regula la silla, puede estar aumentado el riesgo de caída o basculamiento.
2. Las modificaciones no autorizadas por AmySystems constituyen una reconstrucción de la silla de ruedas, lo que anula la garantía. En este caso, el usuario asume toda la responsabilidad futura de la silla.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

**G. SENTADOS EN UNA SILLA DE RUEDAS APARCADA**

1. Apague siempre su silla de ruedas cuando esté aparcado, incluso por un momento. Eso impedirá:
  - El desplazamiento accidental del contacto con el joystick por Ud. o por parte de otras personas.
  - El desapriete de los frenos involuntario o movimientos de las fuentes de IEM (vea el apartado V).
2. Asegúrese de que las personas que le ayudan (por ejemplo, los/as empleados/as de un comercio) son conscientes del joystick y no lo tocan.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

**H. CONDICIONES MEDIOAMBIENTALES**

Su silla no está diseñada para usarse durante una fuerte tormenta de lluvia o en condiciones de nieve o hielo.

1. El contacto con el agua o con humedad excesiva puede provocar un disfuncionamiento eléctrico. El chasis, los motores y las demás partes de la silla no son estancas al agua y pueden oxidarse o corroerse internamente.

**Para evitar averías de la silla:**

- Minimice la exposición de la silla a la lluvia o a condiciones muy húmedas.
- No ponga nunca la silla en una ducha, una bañera, una piscina o una sauna.
- No use la silla en el agua, dulce o salada (por ejemplo, al borde de un curso de agua, de un lago o un océano).
- Asegúrese de que las tapas de las baterías están bien fijadas.
- Cambie la ventosa del joystick si está rasgada o agrietada.
- Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas están bien aseguradas.

- Si se ha mojado o usa agua para limpiarla, seque la silla en cuanto le sea posible.

**2. Proceda lentamente y preste mucha atención si Ud. debe usar la silla sobre una superficie húmeda o lisa.**

- En caso de duda, pida a alguien que le ayude.
- Hágalo solamente si no duda de que es seguro.
- Pare si una o las dos ruedas principales pierden su tracción. Se esto se produjera, se arriesga a perder el control de la silla o a caer.
- No use nunca la silla sobre una pendiente o una rampa si en ellas hay nieve, hielo, agua o una película de aceite..

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

Durante el uso del interruptor de disco o del control de cabeza Cefálico como dispositivo de control, se deben tomar precauciones adicionales. Estos dos aparatos son susceptibles de funcionar mal cuando están mojados.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

**I. TERRENO**

3. Esta silla funcionará de manera óptima sobre superficies firmes y uniformes, como el cemento, el asfalto y el suelo interior.
4. Bien equipado en suspensión, el rendimiento se puede ver considerablemente reducido sobre superficies desiguales o sobre terreno accidentado.
5. No use la silla sobre arena, gravilla libre o tierra, pues podría dañar las ruedas, los rodamientos, los ejes, los motores o bien desapretar las fijaciones.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

**J. USO URBANO**

En la mayoría de lugares, las sillas de ruedas eléctricas no están autorizadas en las vías públicas. Esté atento al peligro de los vehículos de motor sobre las vías o en aparcamientos.

6. No haga funcionar esta silla de ruedas en vías que no permitan la circulación de vehículos no motorizados.
7. Cuando la visibilidad está limitada por la oscuridad o las condiciones meteorológicas, no haga funcionar la silla sobre las vías.
8. Para los conductores, puede resultar difícil verle. Establezca contacto visual con los conductores antes de continuar. En caso de duda, ceda hasta que esté Ud. seguro de estar en seguridad.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

## K. LA SEGURIDAD EN EL AUTOMÓVIL/

### TRANSPORTE

Esta silla ha sido fabricada con soportes de transporte integrados. Los soportes de transporte estándar no han superado ensayos de colisión conforme a la norma WC-19. Use estos soportes de transporte sólo para fijar la silla de ruedas sin ocupante durante el transporte.

1. NUNCA deje que nadie se siente en la silla de ruedas dentro de un vehículo en movimiento.
2. No transporte NUNCA la silla de ruedas en el asiento delantero de un vehículo. Puede cambiar e interferir con el conductor.
3. Ancle SIEMPRE la silla de ruedas para que no pueda rodar o desplazarse.
4. No use una silla de ruedas que haya estado implicada en un accidente de vehículo a motor.
5. Información relativa a los sistemas de fijación aprobados WC-19. Consulte el manual disponible WC-19.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

## L. CENTRO DEL EQUILIBRIO

El punto en el que la silla basculará hacia adelante, atrás o sobre el lado depende de su centro de equilibrio y de la estabilidad. El centro de gravedad se ve afectado por:

1. La altura y el ángulo del asiento
2. Un cambio en la posición de su cuerpo, la postura o el reparto del peso.
3. Usar la silla sobre una rampa o una pendiente
4. El uso de una mochila, u otras opciones, y la cantidad de peso añadido.
5. Posicionamiento de la rueda motriz.

### **Para reducir el riesgo de caída o basculamiento:**

Cada vez que exista una condición que pueda cambiar el centro de equilibrio, reduzca la velocidad, proceda prudentemente y, en caso de duda, tenga siempre a alguien que le ayude.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

## M. TRASLADOS

Es peligroso realizar traslados por sus propios medios, pues se requiere un buen equilibrio y agilidad. Sea consciente de que hay un momento en cada traslado en el que el asiento de la silla de ruedas no está debajo de Ud. Para evitar una caída:

1. Corte siempre la corriente antes de realizar un traslado hacia o desde la silla. Si no lo hace, podría tocar el joystick y hacer mover su silla cuando no se lo espere.
2. Asegúrese de que los bloqueos del motor están activados. Eso impide que la silla se mueva durante un traslado.

3. Trabaje con su profesional de la salud para aprender métodos seguros.

- Aprenda a posicionar su cuerpo y a sujetarse durante un traslado.
- Pida ayuda a alguien hasta que esté seguro de poder efectuar un traslado por sí mismo con total seguridad.

4. Desplace la silla lo más cerca posible del asiento al que va a realizar un traslado. Si es posible, use una tabla para traslados.

5. Haga girar las ruedas delanteras hasta que estén también lo más adelantadas posible.

6. Preste atención a los reposapiés. Si puede, hágalos retirar o pivotar para ponerlos fuera de su camino.

- No se apoye nunca en los reposapiés mientras está realizando un traslado. Eso podría dañarlos o hacer bascular la silla.
- Asegúrese de que sus pies no asoman ni se enredan en los reposapiés.

7. Asegúrese de que los reposabrazos no interfieren.

8. Realice el traslado en la superficie del asiento tan lejos como sea posible. Eso reduce el riesgo de errar el asiento o de caer.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

## N. ALCANZAR OBJETOS O INCLINARSE

Alcanzar objetos o inclinarse afecta al centro de equilibrio de su silla. Si no se hace correctamente, podría resultar en una caída o un vuelco. En caso de duda, pida ayuda o use un aparato para ampliar su alcance.

### **Para reducir el riesgo de herida y/o de daños en la silla:**

1. No alcance objetos nunca ni se incline si debe desplazar su propio peso sobre el lado o si debe levantarse del asiento.
2. No alcance objetos nunca ni se incline si debe avanzar en su silla para hacerlo. Mantenga siempre sus nalgas en contacto con el respaldo.
3. No alcance objetos nunca con las dos manos (se arriesga a no ser capaz de retomar su posición para evitar una caída si pierde el equilibrio).
4. No intente nunca recoger un objeto del suelo intentando atraparlo entre sus rodillas.
5. Para alcanzar un objeto, no ejerza nunca presión sobre los reposapiés
6. No alcance objetos ni se incline sobre la parte superior del respaldo. Eso podría dañar el respaldo y hacerle caer.

SI DEBE ALCANZAR UN OBJETO O INCLINARSE, HÁGALO POR SU CUENTA Y RIESGO.

#### Acuérdese de:

1. Colocar la silla lo más cerca posible del objeto que desea alcanzar.
2. Hacer pivotar las pequeñas ruedas delanteras hasta que también estén lo más adelante posible. Esto hace que la silla sea más estable.

**OBSERVACIÓN-** Para estas acciones: *Desplace su silla más allá del objeto que quiere alcanzar, luego recule a lo largo del mismo. El retroceso hará que las ruedas pivoten hacia adelante.*

3. Corte la corriente de la silla. Si no lo hace, podría tocar el joystick y mover la silla cuando no se lo espera.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN

### O. VESTIRSE O CAMBIARSE DE ROPA

Sepa que su peso cambia si se viste o se cambia de ropa cuando está sentado en la silla. Para que la silla sea lo más estable posible, haga pivotar las pequeñas ruedas delanteras hasta que estén hacia adelante.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN

### P. OBSTÁCULOS

Los obstáculos que debe sobrepasar en la vida diaria consisten en umbrales de puertas, ascensores, rampas y peligros tales como baches y aceras rotas. Éstos pueden estropear la silla y provocar una caída, un vuelco o una pérdida de control.

1. Sepa que los umbrales son muy peligrosos. (Incluso un pequeño cambio en la altura puede parar una rueda y causar un basculamiento en la silla). Quizá deba:
  - Retirar o cubrir las bandas de umbral entre habitaciones.
  - Instalar una rampa a la entrada o a la salida de las puertas.
2. Mantenga sus ojos en movimiento mientras circula; observe atentamente un amplio espacio delante de la silla;
3. Asegúrese de que la parte del suelo en la que usa la silla es plana y está libres de obstáculos.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN

### Q. CONDUCCIÓN EN MARCHA ATRÁS

Sea particularmente prudente mientras conduzca la silla en marcha atrás. De otra manera, se arriesga a perder el control o a caer si una de las ruedas traseras choca contra un objeto.

1. Ponga en marcha la silla lentamente a una velocidad regular.
2. Pare a menudo y verifique que su camino está libre de obstáculos.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN

### R. RAMPAS, PENDIENTES Y FALDAS DE COLINAS

El centro del equilibrio de la silla cambia cuando está en una pendiente.

**OBSERVACIÓN** - La «pendiente» es también una rampa o una falda de colina. *Su silla es menos estable cuando está inclinada. No use nunca esta silla sobre una pendiente, a menos de que esté muy seguro. En caso de duda, pida a alguien que le ayude.*

#### Atención a:

1. Las pendientes escarpadas. No use esta silla sobre una pendiente cuya inclinación sea superior al 10%. (Una pendiente del 10% significa: Una pendiente de 1 pie de altura por cada 10 pies de longitud)
2. Las superficies mojadas o resbaladizas (por ejemplo, presencia de hielo, de nieve, de agua o de una película de aceite). Una pérdida de tracción puede provocar una caída o un vuelco.
3. Los cambios de nivel sobre una pendiente (o un bordillo, un montículo o una depresión). Éstos pueden provocar una caída o un vuelco.
4. Las bajadas de pendientes. (Una bajada de al menos 20mm (3/4 po) puede parar una rueda delantera y provocar el basculamiento de la silla hacia adelante).

#### ⚠ ¡ATENCIÓN

### S. PARA REDUCIR EL RIESGO DE CAÍDA, DE BASCULAMIENTO / DE VUELCO O DE PÉRDIDA DE CONTROL

1. No use nunca la silla sobre una pendiente salvo si está seguro de tener suficiente carga eléctrica para hacerlo sin perder tracción.
2. Circule siempre tan recto como le sea posible.
  - Sobre una pendiente o rampa, no corte los ángulos.
  - Sobre una pendiente, no gire y ni cambie de dirección.
3. Manténgase siempre en el centro de la rampa. Asegúrese de que la rampa es suficientemente ancha como para que no corra el riesgo de que una rueda pueda girar sobre el lado.
4. Mantenga la silla de ruedas a una velocidad lenta y regular. Mantenga el control sobre la silla en todo momento.
  - Durante una bajada, no deje que su silla acelere más allá de su velocidad normal.
  - Si la silla perdiera velocidad, ponga el joystick en posición central para decelerar o parar.

**OBSERVACIÓN-** *El controlador con semiconductores de la silla está equipado de un sistema lógico que le ayudará a controlar la velocidad durante la conducción sobre una pendiente o en subida.*

- Si necesita parar sobre una pendiente, ponga en marcha de nuevo la silla lentamente.

**⚠ ¡ATENCIÓN**

### T. RAMPAS EN CASA Y EN EL TRABAJO

Antes de conducir sobre una rampa, examine el estado de la misma. Sobre rampas resbaladizas, la tracción puede verse reducida y provocar el deslizamiento de la silla de ruedas.

**⚠ ¡ATENCIÓN**

Asegúrese de que las rampas están conforme a todas las normas de la construcción de su región.

1. Por su seguridad, pida a un contratista autorizado que construya o renueve la rampa para que responda a todas las normas.

**OBSERVACIÓN** - El diseño apropiado depende de parámetros tales como: la longitud y la altura de la rampa, la necesidad de una plataforma intermedia, las medidas de la zona de descarga, las puertas, la dirección de rotación, si la rampa tiene un giro o un ángulo...

**Como mínimo:**

1. Los lados abiertos de la rampa deben tener raíles laterales para impedir que la silla sobrepase el borde.
2. La pendiente no debe sobrepasar una pulgada de altura por cada pie de la longitud de la pendiente (alrededor de 10°).
3. La superficie de la rampa debe estar nivelada y tener una superficie antiderrapante.
4. Tal vez tenga que añadir un tramo arriba o abajo para evitar un reborde o una caída.
5. La rampa debe ser robusta. Añadir un arriostramiento si es necesario, de manera que la rampa no se incline mientras esté circulando sobre ella.

**⚠ ¡ATENCIÓN**

### U. LOS ELEVADORES DE SILLAS DE RUEDAS

Los elevadores para sillas de ruedas se usan en furgonetas, autobuses y edificios y sirven para ayudarle a pasar de un nivel a otro.

1. Corte siempre la corriente de su silla cuando esté en un elevador. Si no lo hace, podría tocar el joystick por accidente y provocar que la silla salga de la plataforma.  
(Sepa que un sistema antibalaceo al final de la plataforma no impide esto).
2. Asegúrese de que no haya rebordes o desniveles en la parte superior o inferior de la plataforma, pues podrían provocar una caída o un basculamiento. En caso de duda, pida ayuda.
3. Coloque siempre adecuadamente al usuario en la silla para evitar las caídas durante la elevación.
4. Evite avanzar si una rueda está «suspendida» sobre el borde de la rampa. Retroceda y resitúe la rueda para hacer una aproximación más directa. Inténtelo de nuevo lentamente.

**⚠ ¡ATENCIÓN**

### V. ACERAS Y ESCALERILLAS

1. Se recomienda subir y/o bajar los bordillos de acera, una escalerilla [por ejemplo, para subir a un avión] o cualquier otro obstáculo para el que un rampa o una curva se usa siempre.
2. Si tiene que subir o bajar una acera, una escalerilla o cualquier otro obstáculo de más de 65mm (2 ½ po), se recomienda pedir ayuda a alguien.
3. En ningún caso debe intentar subir una acera, una escalerilla o cualquier otro obstáculo cuya altura sea superior a 4 po(100 mm).
4. Si tiene que subir o bajar una acera o escalerilla, hágalo por su cuenta y riesgo y siga el procedimiento siguiente:
  - Circule lentamente, a velocidad constante
  - Diríjase tan arriba o tan abajo del obstáculo como sea posible. No gire nunca mientras intenta subir o bajar o franquear un obstáculo, ya que esto podría causar una caída o un basculamiento.
5. El no respeto de los procedimientos descritos más arriba puede acarrear:
  - Una caída o un vuelco
  - Daños al chasis, a las ruedas, a los ejes o a otras piezas, o que las fijaciones se desaprieten.

### W. ESCALERAS

No use nunca esta silla para subir o bajar escaleras, incluso con un acompañante. Esto podría provocar una caída o un basculamiento/vuelco.

**🚫 ¡PROHIBIDO!**

### X. ESCALERAS MECÁNICAS

No ponga nunca esta silla sobre una escalera mecánica, ni siquiera con un encargado, pues podría causar una caída o un vuelco.

## VII. ADVERTENCIAS:

### COMPONENTES & OPCIONES

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

**OBSERVACIÓN** - Usar piezas o realizar modificaciones no autorizadas por AmySystems, puede suponer un riesgo para la seguridad y anular la garantía.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

#### A. REPOSABRAZOS

Los reposabrazos no soportan el peso de la silla.

#### 🚫 ¡PROHIBIDO!

No levante nunca la silla por los reposabrazos. Podrían soltarse de la silla o romperse.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

#### B. BATERÍAS

Lleve siempre guantes de caucho y gafas de seguridad cuando manipule las baterías.

#### 🚫 ¡PROHIBIDO!

No fume nunca y no tenga una llama desprotegida cerca de las baterías. Constituye un riesgo de explosión conocido.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

1. En este aparato, sólo deben usarse baterías de descarga profunda precintadas en fábrica.
2. Para evitar cualquier derrame de ácido, guarde siempre las baterías en posición vertical (baterías húmedas).
3. Lea todo el apartado «X. Baterías» antes de intentar cambiar o cargar las baterías.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

#### C. COJINES Y ASIENTOS CON SUSPENSIÓN

1. Los cojines estándar de espuma y otros soportes de cuerpo no están diseñados para el alivio de la presión.
2. Si sufre de escaras, o si corre Ud. el riesgo de que se produzcan, puede necesitar un sistema de asiento especial o un dispositivo para controlar su postura.
3. Consulte con su médico, enfermera o terapeuta para saber si necesita ese sistema para su bienestar.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

#### D. FIJACIONES

La mayor parte de los tornillos, pernos y tuercas de esta silla son sujeciones especiales de alta resistencia.

El uso de fijaciones inadecuadas puede conllevar la inutilización de su silla.

1. Use solo las fijaciones suministradas por AmySystems.
2. Si las fijaciones se desaprietan, apriételas inmediatamente.

3. Las fijaciones demasiado o poco apretadas pueden inutilizar o dañar piezas de la silla.
4. Vea el apartado VIII, «Instalación, ajuste y uso», para las regulaciones de acoplado apropiadas.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

#### E. REPOSAPIÉS

1. En el punto más bajo, los reposapiés deben estar, al menos, a 1 ¼ po (32 mm) del suelo. Si se regulan demasiado bajos, pueden engancharse con los obstáculos que pueda encontrarse durante un uso normal y esto puede provocar una parada brusca de la silla.
2. Para evitar tropiezos y caídas durante los traslados:
  - Asegúrese de que sus pies no se enganchan ni se bloquean entre los reposapiés.
  - Evite poner peso sobre los reposapiés, pues la silla podría bascular hacia adelante.
  - Retire o haga pivotar los reposapiés, si es posible.
3. Mientras se usa la silla, el reposapiés debe estar siempre en posición baja.

#### 🚫 ¡PROHIBIDO!

Nunca levante esta silla por los reposapiés. Los reposapiés son desmontables y no resistirán el peso de la silla.

Levante la silla sólo por las partes no desmontables del chasis principal.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

#### F. CERRADURA DEL MOTOR

1. No active ni desactive los cerrojos del motor a menos que la corriente haya sido cortada.  
Además, asegúrese de que las dos palancas de rueda libres están totalmente hundidas hacia el interior antes de la puesta en marcha, para asegurarse de que la silla de ruedas puede ser arrastrada con un movimiento simple.
2. Sepa que la silla no está frenada cuando los cerrojos del motor están en posición de rueda libre.
3. Asegúrese de que la persona que empuja la silla tiene el control completo en el momento en que los cerrojos del motor se desactiven.
4. Asegúrese de que la silla está sobre un terreno plano cuando los cerrojos del motor estén desactivados.

**OBSERVACIÓN** - Para desapretar los cerrojos de rueda, puede ser necesario bascular ligeramente la silla de ruedas varias veces antes de soltarla.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

### G. INTERRUPTOR MARCHA/PARADA

1. No use nunca el interruptor Marcha/Parada para parar la silla, salvo en caso de urgencia, pues provoca una parada brusca y podría hacerle caer.
2. Para decelerar la silla hasta pararla, ponga el joystick en punto muerto.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

### H. NEUMÁTICOS

El hinchado adecuado prolonga la vida de sus neumáticos y facilita el uso de la silla.

1. No use la silla si uno de los neumáticos está poco o demasiado inflado. Verifique cada semana si el nivel de hinchado es correcto, como se indica en un lado del neumático.
2. La presión baja de un neumático puede hacer girar la silla sobre el lado y provocar una pérdida de control.
3. Un neumático demasiado hinchado puede explotar.
4. No use nunca la bomba de aire de una gasolinera para hinchar un neumático. Esas bombas suministran aire a una presión elevada y pueden causar la explosión de un neumático.

Para evitar estropear los neumáticos:

- Use una bomba manual (o una bomba de aire de baja presión)
  - Use un manómetro para verificar la presión.
5. La conducción sobre objetos puntiagudos puede dañar los neumáticos y los tubos neumáticos.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

### I. CINTURÓN DE SUJECIÓN

Use un cinturón de sujeción sólo para ayudarle a sostener su postura. Un mal uso de estos cinturones puede causar heridas graves o la muerte.

1. Asegúrese de que no está en riesgo de resbalar en el asiento de la silla de ruedas. Si esto se produjera, podría sufrir una compresión torácica o ahogarse debido a la presión del cinturón.
2. Un cojín pélvico o un dispositivo similar puede ser una ayuda para no resbalar en el asiento. Consulte a su profesional de la salud para saber si necesita uno.
3. El cinturón debe estar bien ajustado, pero no debe estar demasiado apretado para no molestar a la respiración. Ud. debe poder deslizar su mano abierta, plana, entre el cinturón y su estómago.
4. Asegúrese de que, en caso de urgencia, podrá desabrochar fácilmente el cinturón.

**🚫 ¡PROHIBIDO!**

No use nunca un cinturón de sujeción:

- En lugar del cinturón de seguridad de un vehículo. En un accidente o una parada brusca, podría ser arrojado fuera de la silla. Un cinturón de sujeción no lo impedirá y el mismo cinturón podría provocar otras heridas.
- Durante una retención. Una retención requiere prescripción médica.
- En un usuario que esté comatoso o agitado.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

### J. MANGOS DE EMPUJE

1. Los mangos de empuje proporcionan puntos de seguridad al ayudante para propulsar y controlar la silla y ayudan a prevenir una caída o un vuelco.
2. Verifique que los puños del mango del manillar no pivotan ni resbalan.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

### K. SISTEMAS DE ASIENTO

1. El uso de un sistema de asiento no aprobado por AmySystems puede alterar el centro de gravedad de la silla, lo que puede provocar una caída o un vuelco.
2. No cambie nunca el sistema de asiento de su silla sin consultar antes con su proveedor.
3. No levante nunca el sistema de asiento a una altura superior a los 560 mm (22 po) (medidos desde la parte delantera de la superficie de asiento hasta el suelo).

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

### L. TELA DE LA TAPICERÍA

1. Si la tela del asiento con suspensión o del respaldo del asiento está deteriorada o rasgada, rénuevela en cuanto pueda. Si no lo hace, el asiento podría encallarse y hacerle caer. Las telas deterioradas aumentan el riesgo de incendio.
2. La tela del asiento con suspensión se deteriorará con el tiempo y el uso. Busque deshilachados, manchas finas y estiramientos de la tela en los agujeros de los remaches. Reemplace la tela si es necesario.
3. Sepa que el lavado puede reducir la propiedad ignífuga de la tela.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

### M. ASIENTOS ELÉCTRICOS

#### 1. Operación:

- Cuando conduzca la silla en posición inclinada, elevada o basculada, sea prudente.
- No intente usar una opción del asiento eléctrico mientras esté en una pendiente.
  - No intente usar una opción del asiento eléctrico mientras la silla esté en movimiento. No intente usar las opciones de elevación o inclinación del asiento eléctrico si hay niños cerca.

- Gracias a la programación, se puede invertir la dirección de todas las funciones del asiento eléctrico. Asegúrese de saber en qué dirección se desplazará su asiento antes de usarlo.
- 2. Conducción a Velocidad Reducida (Modo «Marcha Lenta»):  
Esta silla motorizada está diseñada para reducir automáticamente la velocidad de conducción máxima al modo «Marcha Lenta» cuando está equipado con un elevador. El modo fluencia se activa cuando se ha alcanzado el límite máximo de 3 po (75 mm) de elevación del asiento.
- 3. Puntos de Pinzamiento:  
Durante el uso de las opciones de asiento eléctrico de la silla, pueden aparecer puntos susceptibles de causar pellizcos. Antes de usarlas, asegúrese de que las manos y cualquier otra parte del cuerpo están alejados de los componentes del asiento eléctrico que los puedan causar.
- 4. Base Eléctrica Inclinada con mangos de empuje  
No intente inclinar las sillas de ruedas eléctricas tirando de los mangos de empuje. Las sillas de ruedas eléctricas tienen una base pesada, por lo que al intentar inclinar una silla de ruedas eléctrica para atravesar obstáculos podría estropear los componentes del sistema del asiento y/o de los activadores modulares.
- 5. Manténgase apartado durante el funcionamiento del accesorio de alimentación:  
Manténgase separado de todo activador motorizado cuando el componente esté en movimiento. Los mecanismos de potencia AmySystems se desplazan grandes distancias. Los usuarios deben ser conscientes de su entorno mientras los componentes están en movimiento.
- 6. Peso máximo del usuario:  
No sobrepase la capacidad de peso para su configuración específica de silla/asiento, pues eso podría conllevar una avería prematura o una herida y anular la garantía de su silla de ruedas.
- 7. Modo Bloqueo  
Sea prudente cuando use una función de alimentación en modo bloqueo. En modo bloqueo, los asientos motorizados no se paran hasta que se ejecuta la orden inversa, hasta que se alcanza el final del trayecto o hasta que haya transcurrido el tiempo del bloqueo..

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

**N. ACCESORIO DE INCLINACIÓN ELÉCTRICA CG**

**OBSERVACIÓN – (Punto de Pinzamiento) - Evite poner las manos o los dedos cerca del mecanismo de inclinación eléctrica durante su funcionamiento.**

*El accesorio CG Tilt motorizado para esta silla tiene una capacidad máxima de peso desde 300 lb (136 kg) hasta 400 lb (180 kg), según la configuración de la silla. Durante el uso del activador motorizado, no sobrepase nunca la capacidad especificada.*

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

**O. ACCESORIO DE ELEVACIÓN ELÉCTRICA DE ASIENTO DE 11 PO**

**OBSERVACIÓN – (Punto de Pinzamiento) - Evite poner las manos o los dedos cerca del mecanismo de elevación del asiento si está en funcionamiento. El accesorio modular de elevación motorizada para esta silla tiene una capacidad máxima de de 300 lb o de 400 lb (136 kg o 180 kg), en función de la configuración de su silla. No sobrepase nunca esta capacidad durante el uso del activador.**

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

**P. INCLINACIÓN ELÉCTRICA**

**OBSERVACIÓN – (Punto de Pinzamiento) - Evite poner las manos o los dedos cerca del mecanismo de inclinación eléctrica durante su funcionamiento.**

*La capacidad de peso máximo de inclinación es de 136 kg (300 lb) a 180 kg (400 lb), según la configuración de la silla.*

*Exceder esta capacidad de peso puede causar heridas y/o daños permanentes al material.*

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

**Q. ACCESORIO ELEVADOR ELÉCTRICO REPOSAPIERNAS**

**OBSERVACIÓN – (Punto de Pinzamiento) - Evite poner las manos o los dedos cerca de los reposapiernas elevadores o del mecanismo de montaje central mientras estén en funcionamiento.**

*El accesorio reposapiernas para la Alltrack R tiene una capacidad de peso máximo de 300 lb o 400 lb (136 kg o 180 kg), en función de la configuración de su silla. No supere nunca esta capacidad durante el uso del activador motorizado.*

## VIII. INSTALACIÓN

### - AJUSTES & USO

#### OBSERVACIONES:

1. Superficie de trabajo para la instalación:  
Use una superficie plana, como una mesa, para montar, regular y verificar su silla.  
De este modo, las distintas fases son más fáciles de realizar y es una ayuda para una correcta instalación.
2. Fijaciones:
  - La mayoría de los tornillos y pernos de esta silla son anclajes especiales de alta resistencia y pueden tener revestimientos especiales.
  - Muchas tuercas son de tipo tuerca de bloqueo inserto de nylon/nylock. Tienen un inserto de plástico que ayuda a prevenir el desapriete.
  - No use nunca tornillos, pernos o tuercas que no hayan sido suministrados por AmySystems.

#### ¡ATENCIÓN!

1. El uso de fijaciones incorrectas puede provocar una avería de la silla.
2. Las sujeciones demasiado o poco apretadas pueden averiarse o estropear las piezas de la silla.
3. Si los pernos o los tornillos se desaprietan, vuelva a apretarlos lo antes posible. Los pernos o tornillos desapretados pueden dañar otras partes de la silla y causar una avería de la misma.
4. Arandelas y Riostras:
  - Observe la posición de las arandelas y de las riostras antes de desmontar.
  - Para evitar dañar el chasis, cuando monte piezas que haya desmontado, aproveche para cambiar todas las arandelas y riostras.

### - HERRAMIENTAS QUE NECESITARÁ

1. Para instalar, ajustar y mantener su silla, puede necesitar los útiles siguientes:
  - Destornillador cruciforme
  - Llaves métricas de 10 mm a 13mm
  - Llaves métricas Allen de 3 mm a 6mm
  - Llaves imperiales de 1/4 po a 9/16 po
  - Llaves Allen imperiales de 5/64 po a 1/4 po
  - Toma imperial de 7/16 po a 3/4 po
  - Llave con trinquete

**OBSERVACIÓN - Estas herramientas se encuentran fácilmente en ferreterías.**

2. Llave dinamométrica:

Si Ud. prevé ajustar y realizar el mantenimiento de esta silla Ud. mismo, AmySystems le aconseja usar una llave dinamométrica.

**OBSERVACIÓN - La llave debe medir en pulgadas-libras o en N/m. Puede comprar una llave dinamométrica y brocas apropiadas en una ferretería.**

## A. RETIRADA DE LA BATERÍA (FIG.1-2)

Para retirar las baterías para el transporte o mantenimiento:

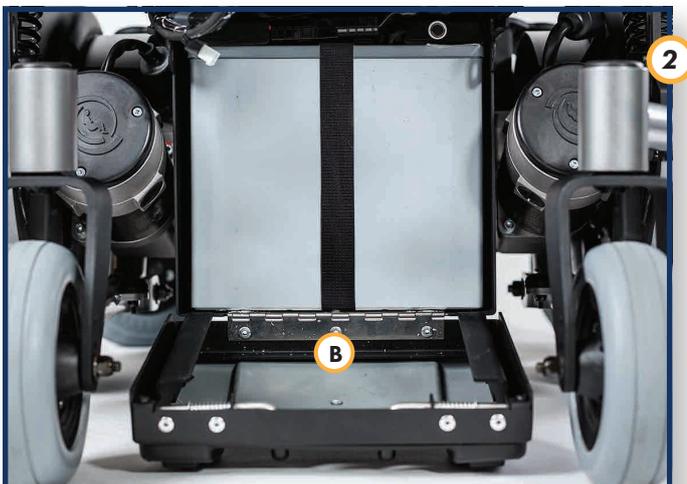
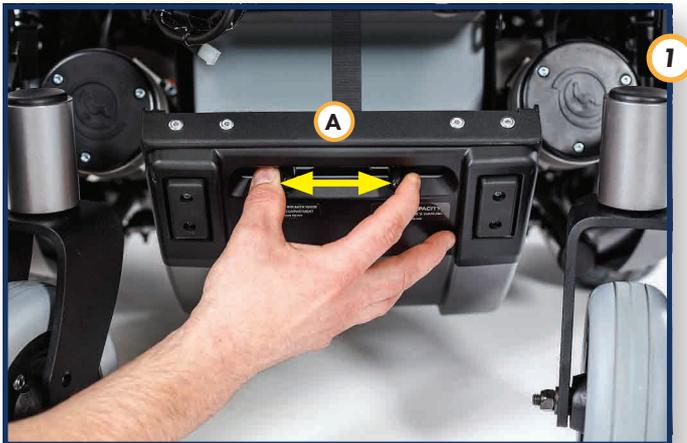
Retire las baterías: (fig.1-2)

- a - Empuje las lengüetas hacia el centro para liberar la puerta (A).
- b - Deposite el panel (B)
- c - Tire con precaución de la batería hasta que la conexión del cable sea accesible.
- d - Desconecte y tire del bloque de baterías para un despliegue completo para retirarlo
- e - Levante el bloque de baterías del compartimento con ayuda de las cinchas de transporte para las baterías.
- f - Repita la operación a la inversa para volver a colocar las baterías.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Las baterías pueden pesar hasta 55 lb (25 kg) cada una.

Hay que tomar precauciones para evitar heridas al levantarlas.



## B. REPOSAPIÉS ABATIBLE (FIG.3-4)

1. Instalación: (fig.3)

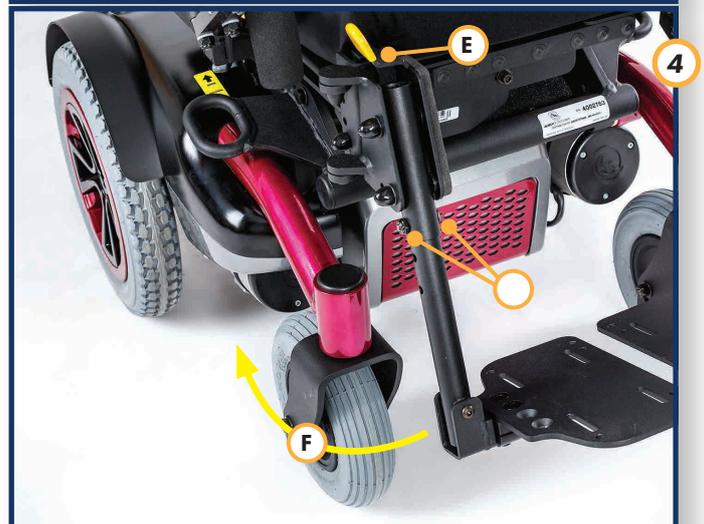
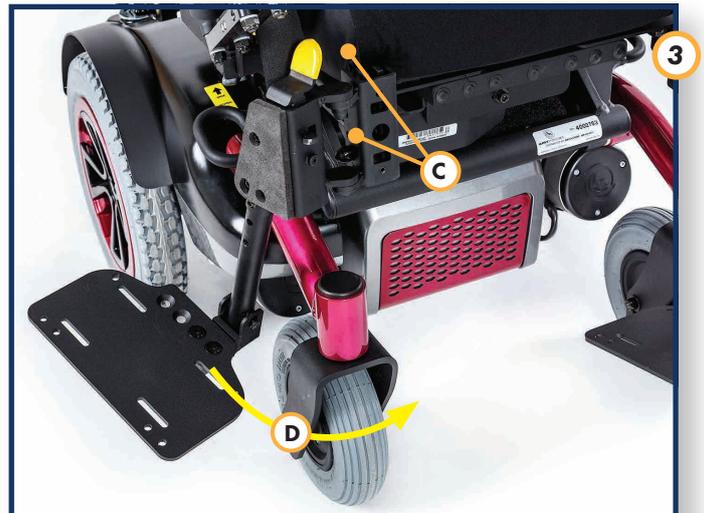
- a - Con el reposapiés girado hacia el exterior del chasis, coloque la clavija de pivote abatible (C) en el orificio de posicionamiento, situado en la parte superior del soporte de suspensión.
- b - Gire el reposapiés hacia el interior hasta que la placa del pestillo quede bloqueada (D).

2. Retirada: (FIG.4)

- a - Para quitar el reposapiés, apriete la palanca de desbloqueo rápido (E).
- b - Gire el reposapiés hacia el exterior y levántelo (F).

3. Ajuste de la medida: (fig.4)

- a - Quite los dos pernos (G) del soporte del tubo del chasis
- b - Reposicione el reposapiés
- c - vuelva a apretar todos los pernos (G).

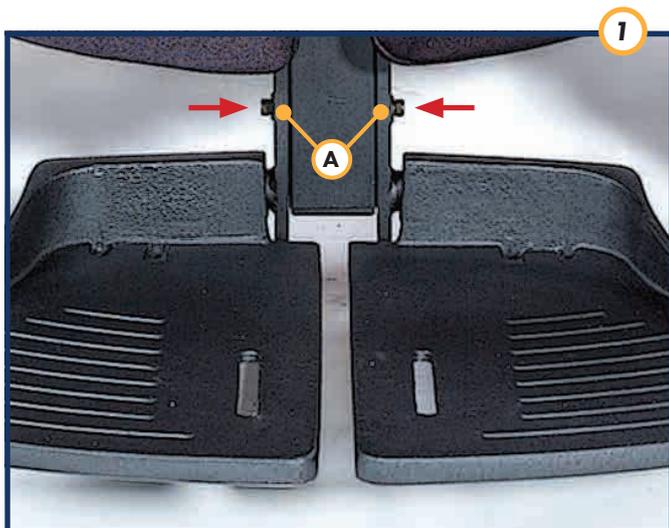


### C. REPOSAPIERNAS REGULABLES (FACULTATIVO)

1. Instalación  
Para instalar o retirar los reposapiernas regulables, remítase a las instrucciones de instalación de los reposapiés pantógrafo.

### D. AJUSTE DEL MONTAJE CENTRAL (FIG.1-2)

1. Ajuste de la altura (fig.1)
  - a – Desapriete los pernos de fijación (A) con una llave Allen 5/32 po.
  - b – Deslice la paleta hasta la altura deseada.
  - c – Apriete los pernos.
2. Ajuste del cojín de pantorrilla
  - a – Desapriete el perno de fijación con una llave Allen 5/32 po.
  - b – Lleve el cojín de pantorrilla hasta la altura deseada.
  - c – Apriete los pernos.



### E. JOYSTICK

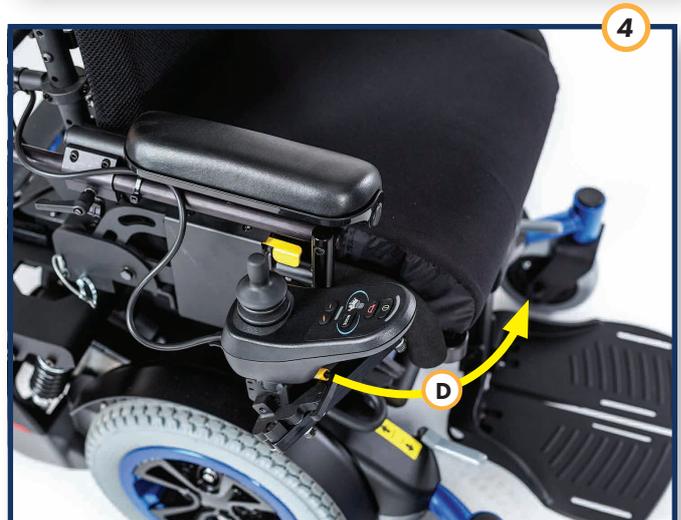
Consulte el manual de usuario de PG Drives, suministrado con el dossier de información..

### F. PARA REGULAR LA PROFUNDIDAD DEL JOYSTICK (FIG.3)

1. Desapriete la tuerca mariposa (B).
2. Deslice el soporte de montaje (tubo) (C) hacia el interior o el exterior hasta la posición deseada.
3. Vuelva a apretar la tuerca mariposa (B)

### G. PARA USAR LA FUNCIÓN ABATIBLE (FIG.3-4)

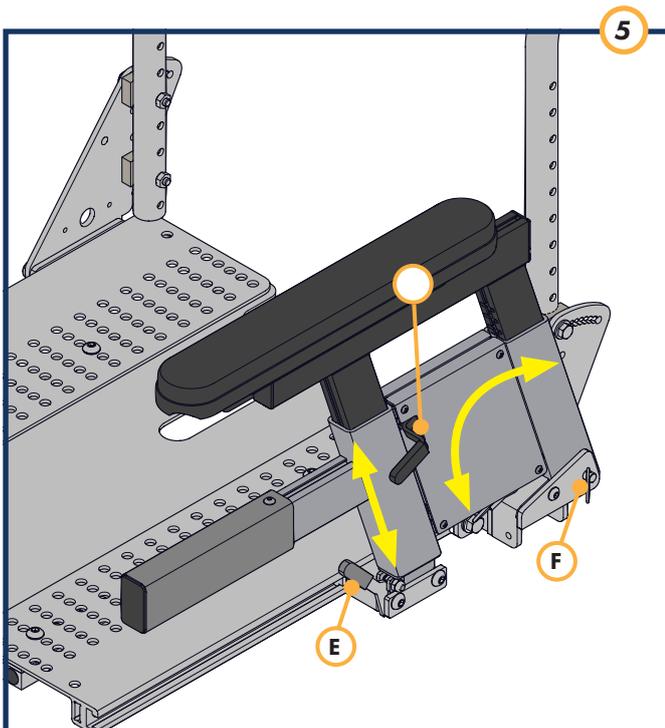
1. Empuje hacia abajo para liberar la palanca (D)
2. Continúe apretando hacia abajo hasta que el soporte del joystick esté totalmente retraído
3. Para deshacer esta función, tire fuertemente del joystick hacia Ud. hasta que éste vuelva a su posición de bloqueo (D).



## H. REPOSABRAZOS REGULABLE CON DOS LARGUEROS (FIG.5)

El reposabrazos retráctil con dos largueros se puede usar como un reposabrazos retráctil o como un reposabrazos amovible.

1. Instalación del reposabrazos
  - a – Inserte los largueros delantero y trasero en los receptores del reposabrazos.
  - b – Active la palanca (E) e inserte la clavija de seguridad trasera (F).
2. Configuración para la función retráctil.
  - a – Libere la palanca (E) para que el larguero delantero pueda liberarse.
  - b – El reposabrazos puede ahora ser plegado sin ser retirado.
3. Instalación para su retirada.
  - a – Libere las palancas (E) y retire la clavija de seguridad trasera (F), para que los largueros delantero y trasero puedan liberarse.
  - b – Ahora, el reposabrazos puede ser retirado fácilmente para un traslado.
4. Regulación de la altura
  - a – Suelte la palanca de fijación superior (G).
  - b – Regule a la altura deseada.
  - c – Vuelva a poner la palanca de fijación en posición bloqueada
  - d – Desplace el reposabrazos hacia arriba o hacia abajo para permitir que el reposabrazos se ancle..



## I. VOLADIZO Y AJUSTE DEL REPOSABRAZOS ABATIBLE (FIG.6-7)

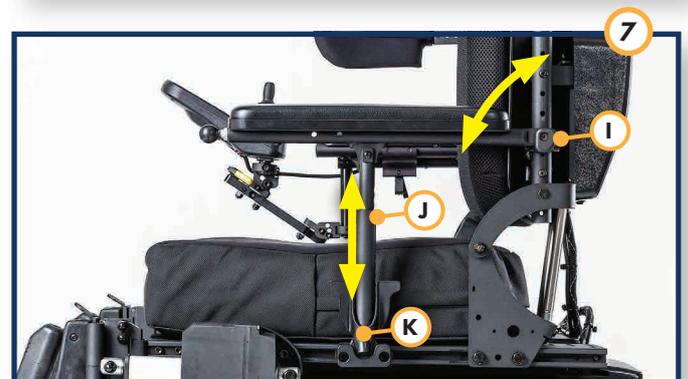
Les accoudoirs porte-à-faux et inclinables sont réglables en hauteur, mais ils ne sont pas amovibles.

Los reposabrazos en voladizo e inclinables son regulables en altura, pero no son amovibles.

1. Reglaje del reposabrazos en voladizo (fig.6)
  - a – Quite las dos tuercas (H), situadas detrás del reposabrazos, con una llave de 2 7/16 po.
  - b – Recolóquelos en los orificios disponibles a la altura deseada.
  - c – Vuelva a apretar los pernos de cada lado.
2. Reglaje del reposabrazos abatible en el chasis del asiento (fig.7)
  - a – Desapriete los tornillos (I) de la abrazadera (detrás del reposabrazos), con una llave Allen 3/16 po y el perno (J) del tubo vertical.
  - b – Recoloque a la altura deseada.
  - c – Atornille los tornillos (I) a la abrazadera detrás del reposabrazos e instale y apriete el perno (J) al tubo vertical.
  - d – Para liberar el reposabrazos, empuje la palanca de extracción (K) hacia el interior de la silla y luego levante.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

Vuelva a colocar los pernos y apriételos firmemente.



## IX. GUÍA DE FUNCIONAMIENTO

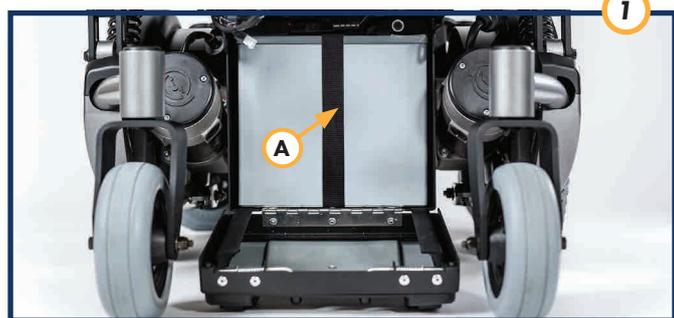
### A. CABLE DE BATERÍA Y FUSIBLES (FIG.1)

Su silla AmySystems Alltrack está equipada con 3 fusibles de tipo MIDI 70A.

**OBSERVACIÓN** - En el improbable caso de un cortocircuito o de una sobrecarga importante, se cortará totalmente la corriente de la silla. Para reiniciar la silla, deberá cambiar el conjunto de baterías y los fusibles.

Para acceder al cable de batería y a los fusibles:

- a – Para abrir la puerta, apriete sobre las pestañas a la vez
- b – Aparte el panel y retire la batería (A).
- c – Reemplace el cable de batería y los fusibles según las instrucciones de cableado facilitadas.
- d – Empuje las baterías hacia adentro.
- e – Bloquee el panel en su posición vertical y asegúrese de que las pestañas estén fijadas a cada lado del compartimento de la batería.



Parada reiterada:

Si los fusibles siguen dando problema, hágalos reparar por un suministrador.

### B. MONTAJE DEL JOYSTICK

El joystick se conecta a un controlador que controla las funciones de la silla. El joystick varía en función de la opción que haya seleccionado. Remítase al manual del usuario suministrado con el dossier de información.

#### 1. R-NET (OPCIÓN)



#### 2. JOYSTICK VR2



\*Por favor, consulte el manual del usuario suministrado con el paquete de información.

### C. VISUALIZACIÓN MEJORADA

Remítase al manual del propietario de la Visualización Mejorada de PG Drives.

**OBSERVACIÓN** - Use solamente piezas recomendadas por AmySystems.

### D. BLOQUEO DEL MOTOR (FIG.2)

Desconecte los cerrojos del motor cuando tenga que empujar la silla manualmente, por ejemplo, en caso de urgencia o en caso de avería de las baterías.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

1. Antes de desconectar los cerrojos del motor, corte la corriente de la silla.
2. Sepa que, en posición de rueda libre, la silla no tiene frenos.
3. Asegúrese de que la persona que empuja la silla tiene un control total durante el tiempo en que los cerrojos del motor están desactivados.

Para desactivar los cerrojos del motor:

- Tire de la palanca (B) hasta llevarla a la posición neutra.

Para activar los cerrojos del motor:

- Empuje la palanca (B) para volver a la posición de conducción.



**OBSERVACIÓN** - Si la palanca es difícil de liberar, bascule ligeramente la silla hacia adelante y hacia atrás y/o empuje contra la silla al mismo tiempo que desplaza la palanca.

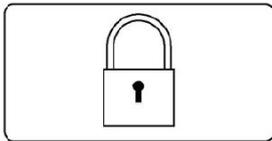
## E. BLOQUEO O DESBLOQUEO DEL JOYSTICK

Para bloquear con el teclado: R-Net et VR2

- Con el sistema de mando encendido, pulse el botón marcha/parada y manténgalo pulsado.
- Pasado 1 segundo, el sistema de control emite un bip.
- Ahora, suelte el botón marcha/parada.
- Desvíe el joystick hacia adelante hasta que el sistema de control emita un bip.
- Suelte el joystick, oirá un bip largo.
- Ahora, la silla de ruedas está bloqueada.

**OBSERVACIÓN-** La pantalla siguiente se visualizará la próxima vez que encienda el sistema de control:

Para desbloquear con el teclado: R-Net et VR2

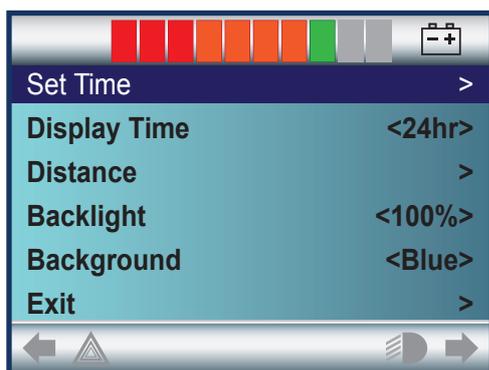
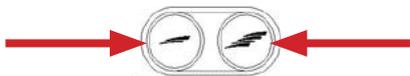


- Pulse el botón de alimentación para encender la silla.
- Desvíe el joystick hacia adelante hasta que el sistema de control emita un bip.
- Desvíe el joystick en marcha atrás hasta que el sistema de control emita un bip.
- Suelte el joystick, oirá un bip largo.
- La silla de ruedas ahora está desbloqueada.

## F. AJUSTES DE VISUALIZACIÓN PARA LOS MODELOS EN COLOR R-NET

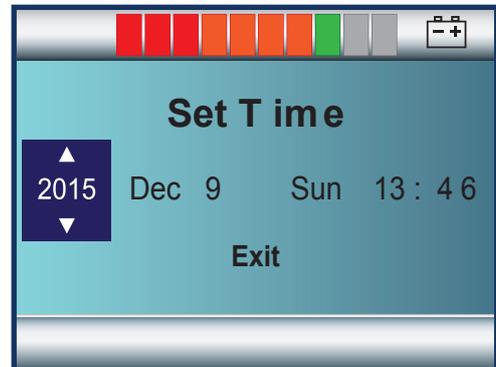
- El menú del ajuste es accesible pulsando simultáneamente los botones Speed Down/Desacelerar y Speed Up/Acelerar. Moviendo el joystick hacia la derecha, hará que se entre en el ajuste de la pantalla del reloj.

Botones de velocidad  
Disminuye/Aumenta

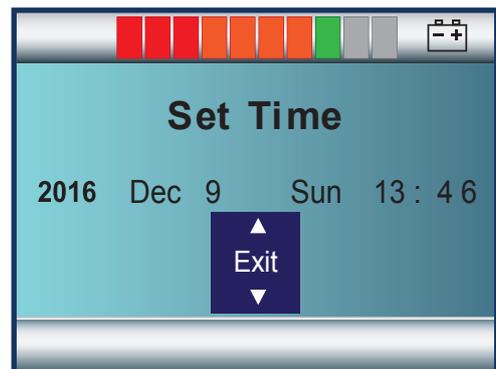


Ajuste de la hora:

- Otras deflexiones del joystick se usan para regular la hora y la fecha.

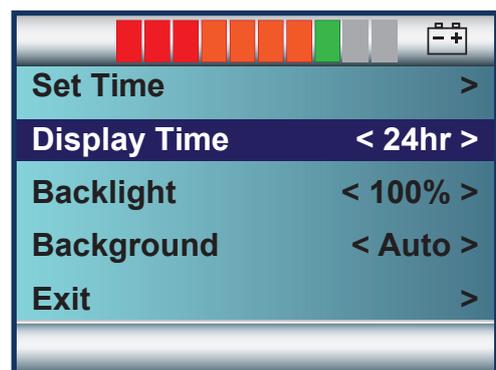


- Una vez que haya acabado los ajustes, simplemente seleccione salir y desplace el joystick en consecuencia.



Tiempo de visualización:

- Define el formato de la visualización de la hora o lo apaga.
- Las opciones son 12 horas, 24 horas o apagado. Las deflexiones izquierda y derecha del joystick sirven para hacer desfilar las opciones.



## G. PARÁMETROS DEL CONTROL DEL RENDIMIENTO

**OBSERVACIÓN** - Pida consejo sobre la verificación y el ajuste de los parámetros. Es esencial que los parámetros de control estén en línea con su nivel de función y capacidad.

Consulte con su profesional de la salud y con su proveedor para elegir el mejor ajuste de control para Ud. Por su seguridad, haga verificar el reglaje de su silla cada seis meses.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Cambie inmediatamente la regulación de los parámetros de control si observara un cambio en su capacidad para:

- Controlar el joystick.
- Evitar chocar con objetos

**OBSERVACIÓN** - Su proveedor puede regular los parámetros de control.

## H. CIRCUITO TÉRMICO DE RETORNO

Su silla tiene un circuito térmico de retorno. Esto protege al controlador de daños debidos al sobrecalentamiento. En condiciones extremas (como la escalada repetitiva), el circuito disminuye la potencia de sus motores. Esto permite que la silla funcione a velocidad reducida. Cuando el controlador se enfría, la silla vuelve a la velocidad normal.

## I. CONTROL ELÉCTRICO DEL ASIENTO MEDIANTE EL JOYSTICK

El basculamiento eléctrico, la inclinación, la elevación del asiento, los reposapiernas regulables o las funciones de fijación en el centro de la silla se pueden controlar con la ayuda del joystick de su silla.

### 1. JOYSTICK VR2 CON 6 TECLAS

(Activa solamente la inclinación o la elevación del asiento)

- Para la operación de inclinación o de elevación del asiento con la ayuda de este joystick, debe pulsar el botón del activador para acceder a las opciones de asiento.
- Una vez haya accedido al modo asiento de su joystick, debe mover el joystick hacia atrás para activar la opción de alimentación y moverlo hacia adelante para volver al modo estático.



### 2. JOYSTICK R-NET EL

(Activa varias opciones de alimentación)

- Para que funcione el asiento eléctrico con este joystick, debe pulsar el botón para acceder a las opciones de asiento.
- Una vez que haya accedido al modo asiento de su joystick, bascule hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que se encienda la luz que indica la opción de alimentación que Ud. desea.
- Cuando haya accedido al modo asiento de su joystick, para activar la opción de alimentación debe mover el mismo hacia atrás y para volver al modo estático, debe mover el joystick hacia adelante.



### 3. JOYSTICK COLOR R-NET

(Activa varias opciones de alimentación)

- Para usar el asiento eléctrico con ayuda de este joystick, debe pulsar el botón de modo para acceder a las opciones de asiento.
- Una vez haya accedido al modo de asiento de su joystick, debe bascular hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que se encienda el icono que indica la opción de alimentación que Ud. quiere activar.
- Una vez haya accedido al modo de asiento de su joystick, debe mover el joystick hacia atrás para activar la opción de alimentación y desviar el joystick hacia adelante para volver al modo estático.



### 4. JOYSTICK AVANZADO R-NET CON PANTALLA DE 3.5 PO

(Activa varias opciones de alimentación)

- Para que funcione el asiento eléctrico con ayuda de este joystick, debe pulsar el botón de modo para acceder a las opciones de asiento.
- Una vez haya accedido al modo de asiento de su joystick, debe bascular hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que se encienda el icono que corresponde con la opción de alimentación que quiere activar.
- Una vez que haya accedido al modo de asiento de su joystick, debe desviar el joystick hacia atrás para activar la opción de alimentación y hacia adelante para volver al modo estático.



## J. CONTROL DE INCLINACIÓN ELÉCTRICO

(Instrucciones de uso estándar)

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Antes de continuar con el modo inclinación, asegúrese de que la silla de ruedas está sobre una superficie plana.



### 1. INTERRUPTOR DE PALANCA CON ACTIVADOR ÚNICO

Aumento del ángulo de inclinación

Tire del interruptor de palanca (situado al lado del joystick de la silla de ruedas) hacia atrás hasta que se alcance el ángulo de inclinación deseado, entonces suelte.



Disminución del ángulo de inclinación

Deje el interruptor de palanca, situado al lado del joystick de la silla de ruedas, en posición neutra durante al menos 1 segundo y empujelo hacia adelante hasta que el ángulo de inclinación deseado se haya alcanzado, entonces suéltelo.



### 2. EL BLOQUEO DEL POTENCIÓMETRO

El bloqueo del potenciómetro es un dispositivo de seguridad diseñado para impedir que la silla de ruedas sea conducida en un ángulo de inclinación superior a 15° en relación a la posición horizontal.

### ⚠ PELIGRO

Nunca encienda la silla de ruedas en posición inclinada en un ángulo superior a los 15° en relación a la horizontal.

Si el bloqueo del potenciómetro no impide que la silla de ruedas funcione en un ángulo de inclinación superior a 15°, haga reparar la silla de ruedas o el sistema de inclinación motorizado por un concesionario o por un técnico cualificado.



## K. MANDO DEL ELEVADOR DE ASIENTO

(Instrucciones de uso estándar)

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Asegúrese de que la silla de ruedas está sobre una superficie plana antes de pasar al modo elevación, mientras este sobreelevado, circule a baja velocidad.



### 1. INTERRUPTOR DE PALANCA CON ACTIVADOR ÚNICO

Aumento de la altura del ascensor del asiento

Tire del interruptor de palanca (situado al lado del joystick de la silla de ruedas) hacia atrás hasta que se haya alcanzado la altura de la elevación deseada, entonces, suéltelo.



Disminución de la altura del ascensor del asiento

Deje el interruptor de palanca (situado al lado del joystick de la silla de ruedas) en posición neutra durante al menos 1 segundo y empújelo hacia adelante hasta que haya alcanzado la altura deseada, entonces suéltelo.



### 2. CONDUCCIÓN A VELOCIDAD REDUCIDA

La fuerza motriz reducida es una característica concebida para que el usuario pueda conducir la silla de ruedas a una velocidad reducida cuando está elevado hasta 11 po (280 mm). Cuando está levantada, la velocidad de arrastre se reduce al 25% del ajuste de origen. La velocidad de traslación máxima se alcanza cuando el elevador de asiento está en la posición más baja.

### PELIGRO

No use nunca el elevador de asiento si la silla de ruedas está sobre una pendiente. En velocidad reducida, la silla de ruedas debe conducirse sobre una superficie plana. Si la velocidad reducida no ralentiza la velocidad de desplazamiento de la silla al 25% de su regulación original, haga reparar el sistema de elevación de la silla de ruedas por un concesionario autorizado o por un técnico cualificado.



## L. MANDO COMBINADO DE INCLINACIÓN Y ELEVACIÓN DEL ASIENTO

(Instrucciones de uso estándar)

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Asegúrese de que la silla de ruedas está sobre una superficie plana antes de pasar al modo Inclinación o Elevación y de que circula a velocidad reducida mientras está elevado.

Las opciones de inclinación y de elevación del asiento están programadas para funcionar por separado. No existe la posibilidad de inclinarse mientras el elevador de asiento está elevado.

Ignorar esta programación puede provocar heridas graves.



### 1. INTERRUPTOR DE PALANCA CON DOS ACTIVADORES

Aumentar/Disminuir la altura del asiento elevador

Tire del interruptor de palanca (situado al lado del joystick de la silla de ruedas) hacia atrás hasta que la altura deseada se haya alcanzado, entonces suéltelo. Para cambiar de dirección, mantenga el interruptor de palanca en posición neutra durante al menos 1 segundo y tire hacia atrás del mismo en la misma dirección hasta alcanzar la altura deseada, entonces suéltelo.



Aumento/Disminución del ángulo de inclinación

Empuje el interruptor de palanca (situado al lado del joystick de la silla de ruedas) hacia adelante hasta que el ángulo de inclinación deseado se haya alcanzado, entonces suéltelo. Para cambiar de dirección, deje el interruptor de palanca durante al menos 1 segundo y luego empújelo hacia adelante en la misma dirección hasta obtener el ángulo de inclinación deseado. Entonces, suéltelo.



### 2. CONDUCCIÓN A VELOCIDAD REDUCIDA

La fuerza motriz reducida es una característica concebida para permitir al usuario la conducción de la silla de ruedas a una velocidad reducida cuando está elevado hasta 11 po (280 mm). Cuando está elevado, la velocidad de arrastre se reduce al 25 % de su regulación de origen. La velocidad de translación máxima se alcanza cuando el elevador del asiento está en la posición más baja.

### 3. EL BLOQUEO DEL POTENCIÓMETRO

El bloqueo del potenciómetro es un dispositivo de seguridad diseñado para impedir que la silla de ruedas sea conducida en un ángulo de inclinación superior a 15° en relación a la horizontal.

**PELIGRO**

No use nunca la silla de ruedas en modo inclinación de más de 15° en relación a la horizontal. No ponga en marcha nunca el asiento si la silla de ruedas está sobre una pendiente.

A velocidad reducida, la silla de ruedas debe ser conducida sobre una superficie plana. Si el bloqueo del variador no impide que la silla de ruedas funcione en un ángulo de inclinación superior a 15°, o si permite que el asiento se eleve cuando está inclinado o si la velocidad reducida no ralentiza la velocidad de la silla al 25% del ajuste original, haga reparar la silla de ruedas o haga revisar el sistema de elevación del asiento eléctrico por un concesionario o por un técnico cualificado.



## M. MANDO DE LA REGULACIÓN ELÉCTRICA

(Instrucciones de uso estándar)

### ⚠ ¡ATENCIÓN

Asegúrese de que la silla está sobre una superficie plana antes de pasar al modo Reglaje.



### 1. INTERRUPTOR DE PALANCA 4-VÍAS

(MECANISMO DE PALANCA 4-VÍAS)

Aumento del ángulo del reglaje

A

Empuje el interruptor de palanca de cuatro direcciones hacia adelante hasta que se haya alcanzado el ángulo del ajuste deseado y suelte.

Decrecimiento del ángulo del reglaje

B

Para invertir la dirección del ángulo del ajuste :

Mantenga el interruptor de palanca de 4-vías en posición neutra durante al menos 1 segundo y empújelo hacia adelante hasta que se haya alcanzado el ángulo de inclinación deseado, entonces, suéltelo.



### 2. LOS CONMUTADORES DE PULSADOR

Aumento del ángulo del ajuste

A

Pulse el primer pulsador (el más alejado del cable), hasta que se alcance el ángulo de inclinación deseado y suéltelo.

Decrecimiento del ángulo del ajuste

B

Para invertir la dirección del ángulo del reglaje:

Mantenga el 1er pulsador en posición neutra durante al menos 1 segundo y luego, púlselo hasta que se haya alcanzado el ángulo del ajuste deseado. Entonces, suéltelo.



1er pulsador



## N. MANDO DE INCLINACIÓN ELÉCTRICA

(Instrucciones de Uso Estándar)

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Antes de pasar al modo inclinación, asegúrese de que la silla está sobre una superficie plana.

### 3. INTERRUPTOR DE PALANCA 4-VÍAS

Aumento del ángulo de inclinación **A**

Empuje el interruptor de palanca de cuatro direcciones hacia adelante hasta que se haya alcanzado el ángulo del ajuste deseado y entonces, suéltelo.

Disminución del ángulo de inclinación **B**

**Para invertir la dirección del ángulo de inclinación:**

Deje el interruptor de palanca 4-vías en posición neutra durante al menos 1 segundo y empújelo

hacia adelante hasta que se alcance el ángulo de inclinación deseado ; entonces suéltelo.



### 5. SENSOR DE FIN DE TRAYECTO

Si está equipada con la combinación de basculamiento e inclinación (manual o eléctrica), su silla incluye un interruptor de mercurio, situado en el interior de la cubierta, en el lado derecho de la silla.

El propósito del interruptor de mercurio es controlar la combinación del ángulo total de basculamiento con la inclinación. Este conmutador de mercurio se puede girar manualmente para modificar el ángulo total de basculamiento/inclinación al nivel deseado o cómodo para el usuario final. El ángulo total de basculamiento e inclinación nunca debe superar el plano horizontal (180°). Los técnicos tienen que tener en cuenta un eventual activador de inclinación (detrás del asiento), pues podría reducir el límite total de basculamiento/inclinación. El ángulo total de basculamiento e inclinación debe ser limitado antes del contacto entre la cubierta y el activador de inclinación.

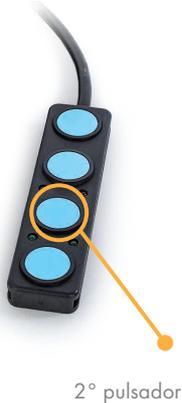
### 4. CONMUTADORES CON PULSADOR

Aumento del ángulo del ajuste **A**

Pulse el 2º pulsador hasta que el respaldo alcance el ángulo de inclinación deseado y, entonces, suelte la barra.

Disminución del ángulo del ajuste **B**

**Para invertir la dirección del ángulo del reglaje, mantenga el 1er pulsador en posición neutra durante al menos 1 segundo y púselo hasta que se haya alcanzado el ángulo del ajuste deseado y, entonces, suéltelo.**



## O. MANDO DEL ELEVADOR ELÉCTRICO DEL REPOSAPIERNAS

(Instrucciones de uso estándar)

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Verifique que la silla de ruedas está sobre una superficie plana.

#### 1. AUMENTAR Y DISMINUIR EL ÁNGULO DEL REPOSAPIERNAS IZQUIERDO



Interruptor de Palanca 4-Vías

Desplace el interruptor de palanca 4-vías hacia el lado izquierdo de la silla de ruedas hasta que se alcance el ángulo deseado para el reposapiernas; mantenga el interruptor de palanca en posición neutra durante al menos 1 segundo y desplácelo hacia el lado izquierdo de la silla, hasta que se consiga el ángulo deseado para el reposapiernas.



Conmutadores con pulsador

Pulse el 3er pulsador hasta que se alcance el ángulo deseado para los reposapiernas, entonces suéltelo. Para invertir la dirección del ángulo del reposapiernas: mantenga el 3er pulsador en posición neutra durante al menos 1 segundo y púselo hasta que el ángulo del reposapiernas sea el deseado y, entonces, suéltelo.



### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Asegúrese de que la silla está sobre una superficie plana.

#### 2. AUMENTAR Y DISMINUIR EL ÁNGULO DEL REPOSAPIERNAS DERECHO



Interruptor de palanca de 4-Vías

Desplace el interruptor de palanca de 4-vías hacia el lado derecho de la silla de ruedas hasta que se haya conseguido el ángulo deseado del reposapiernas; mantenga el interruptor de palanca en posición neutra durante al menos 1 segundo y desplácelo hacia el lado derecho de la silla de ruedas, hasta que alcance el ángulo deseado para el reposapiernas.



Conmutadores con pulsador

Pulse el 4º pulsador (el más cercano al cable) hasta que el ángulo de los reposapiernas sea el deseado, entonces, suéltelo. Para invertir la dirección del ángulo del reposapiernas: deje el 4º pulsador en posición neutra durante al menos 1 segundo, púselo hasta llegar al ángulo deseado para el reposapiernas. Entonces suéltelo.



**⚠ ¡ATENCIÓN!**

Asegúrese de que la silla de ruedas esté sobre una superficie plana.

**3. AUMENTAR Y DISMINUIR EL MONTAJE CENTRAL**



Interruptor de palanca 4-Vías

Desplace el interruptor de palanca 4-vías hacia el lado izquierdo de la silla hasta conseguir el ángulo deseado para el montaje central. Para invertir la dirección del ángulo del montaje central: mantenga el interruptor de palanca en posición neutra durante al menos 1 segundo y desplácelo hacia el lado izquierdo de la silla hasta alcanzar el ángulo deseado para el montaje central.



Conmutadores con pulsador

Pulse el 3er botón hasta que se alcance el ángulo deseado para el montaje central y, entonces, suéltelo. Para invertir la dirección del ángulo del montaje central: mantenga el 3er pulsador en posición neutra durante al menos 1 segundo y pulse sobre él hasta alcanzar el ángulo de montaje central deseado y, entonces, suéltelo.



**P. AJUSTE**

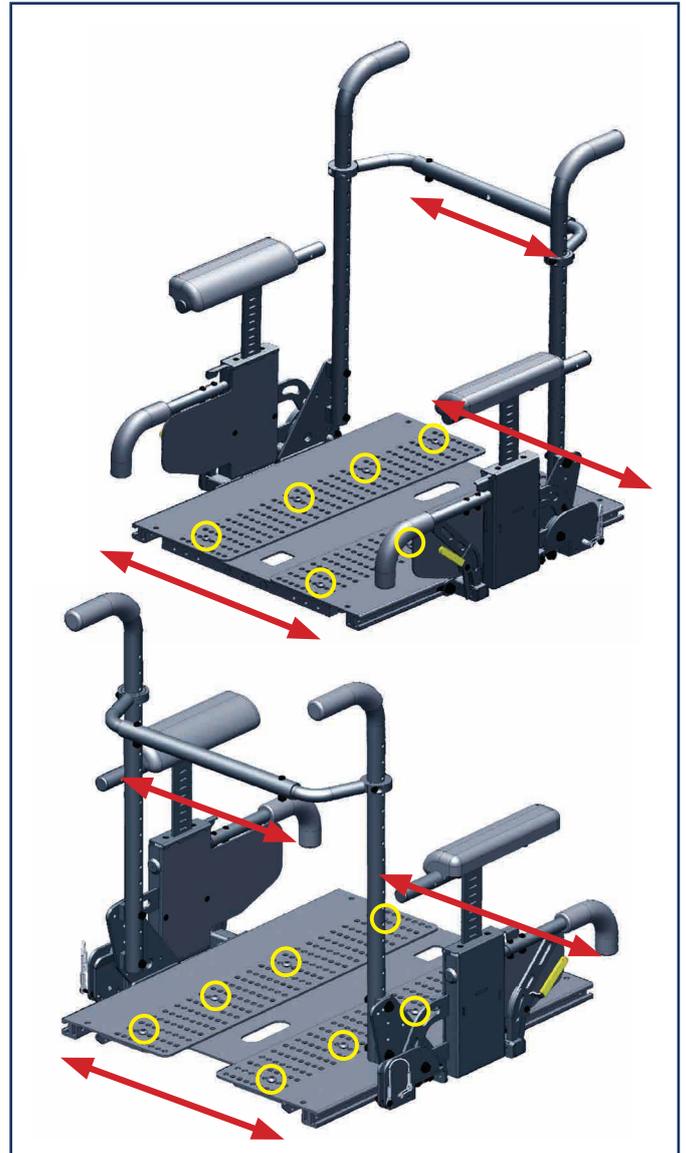
**1. REGULACIÓN DE LA ANCHURA DEL ASIENTO**

Destornille y retire los 6 a 8 tornillos, situados en la parte superior del asiento, con una llave Allen de 3/16 po. Luego regule el asiento a la anchura deseada y vuelva a poner los tornillos en su lugar.

**OBSERVACIÓN** - El ajuste de la anchura se debe efectuar también en los tubos transversales traseros que sujetan lateralmente las barras traseras y el asiento. Use una llave Allen 3/16 po con una llave de 7/16 po para quitar los 2 pernos.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

En todo momento, los tornillos que sujetan las placas del asiento y los tubos transversales deben atornillarse con firmeza, para evitar heridas graves y/o daños al sistema de asiento.



## P. AJUSTE

### 2. AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DEL ASIENTO (FIG.1)

Están disponibles dos chasis de asiento, lo que permite un reglaje de la profundidad. La gama de chasis corta es hasta 480 mm (19 po) de profundidad y la gama de chasis larga es hasta 560 mm (22 po) de profundidad. En los asientos de readaptación estándar (y para todos los chasis), la profundidad del asiento se puede ajustar por incrementos de una pulgada.

- Para este ajuste, desapriete los tres botones (A) de la placa pivotante del respaldo, situados en cada lado del asiento, con una llave de ½ po.
- Quite los pernos que unen el respaldo a la plataforma del asiento.
- Recoloque el asiento en la posición deseada.
- Vuelva a apretar los pernos de cada lado de la placa pivotante del respaldo y apriete los pernos que unen el respaldo a la plataforma del asiento.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

En todo momento, los tres tornillos de cada lado que sujetan las placas laterales deben estar fuertemente atornillados, para evitar heridas graves y/o daños en el sistema de asiento.



### 3. ESPALDA - ÁNGULO DEL RESPALDO REGULABLE (FIG.2)

Mediante la serie de orificios alargados previstos en cada placa lateral, se puede aumentar o disminuir el ángulo trasero, desatornillando el tornillo de cada placa lateral y ajustándolos al ángulo deseado.

- Retire el perno de fijación superior (B), situado en el lateral de la placa pivotante del respaldo, con la ayuda de una llave Allen 5/32 po y de broca de 7/16 po.
- Desapriete el perno trasero inferior (C)
- Ajuste al ángulo deseado. Hay diez agujeros entre los que elegir (por incrementos de 4°).

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Debe atornillar siempre firme y sólidamente los tres tornillos de cada lado que sujetan las placas laterales: evitará así heridas graves y/o daños al sistema de asiento.



### 3. AJUSTE DEL CENTRO DE GRAVEDAD (FIG.3)

Debido a la gran variedad de medidas de asiento y opciones de alimentación modulares disponibles para las diferentes sillas de ruedas eléctricas, AmySystems ofrece numerosos ajuste que se adaptan a las necesidades de cada cliente. Un buen reglaje del centro de gravedad es esencial para la seguridad del paciente y el rendimiento de la silla de ruedas. Para ajustar el centro de gravedad, destornille los pernos de cada lado de los adaptadores principales y ajuste, con una llave ½ po el sistema para un rendimiento óptimo.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Los tornillos de cada lado que sujetan el sistema principal deben estar en todo momento firmemente atornillados y asegurados, para evitar heridas graves y/o daños al sistema de asiento.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Antes de entregar un producto AmySystems, el concesionario debe verificar, con el usuario sentado en el asiento, que el centro de gravedad y la estabilidad global de la silla de rueda se mantienen y sean óptimos en todas las combinaciones posibles de inclinación, basculamiento o elevación.



#### 4. REPOSACABEZAS CON EJES MÚLTIPLES

El reposacabezas Multi-Ejes es una esfera pivotante, situada en la parte baja, que permite hasta 3 po de movimiento lateral. El kit se suministra con un material complementario, compuesto de tuercas y pernos de recambio para el sistema de bloqueo rápido. Viene también con una segunda barra vertical que puede añadir otros 2 po de movimiento en todas direcciones.

**OBSERVACIÓN** - Cuando Ud. coloca el cerrojo rápido en su lugar, debe ser duro y rígido para poder cerrarse. Debería dejar una marca de presión en la palma de su mano. Si aún así, todavía se mueve, repita la operación apretando la tuerca, no el cerrojo. La primera vez que se aprieta, en general, la arandela de estrella del interior «romperá» la pintura. La segunda vez, se cerrará firmemente en el metal y se sujetará bien.

Si aún así, sigue siendo un problema, cada reposacabezas se suministra con tuercas y pernos de recambio, para que pueda ser acerrojado in situ.



### Q. GUÍA DE REPARACIÓN PARA EL ASIENTO ELÉCTRICO

Sintoma	Causes Posibles	Cómo Resolver este Problema
¡No funciona nada!	<ul style="list-style-type: none"> <li>No hay pilas en la silla de ruedas</li> <li>Cable de alimentación 24V desconectado</li> <li>La caja de conmutación es defectuosa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique las baterías</li> <li>Verifique las conexiones</li> <li>Verifique y/o cambie los cables de la batería</li> </ul>
El Activador hace ruido al subir o al bajar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activador defectuoso</li> <li>Obstrucción mecánica</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que el asiento está bien alineado y no interfiere con la parte trasera del activador de inclinación durante la inclinación</li> <li>Verifique y quite los obstáculos</li> <li>Elimine cualquier contacto del activador con el chasis de base.</li> </ul>
El Activador sólo funciona en una sola dirección (Con controlador DAC)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mala programación</li> <li>Mal cableado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique cuidadosamente el montaje y la programación eléctricos</li> <li>Si sigue sin funcionar, llame a la asistencia técnica de AmySystems para más instrucciones.</li> </ul>
Los relés se oyen, pero el activador no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activador no conectado al controlador</li> <li>Activador defectuoso</li> <li>Controlador defectuoso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique cuidadosamente el montaje y la programación eléctricos</li> <li>Si sigue sin funcionar, llame a la asistencia técnica de AmySystems para más instrucciones</li> </ul>
El fusible está ardiendo (varias veces)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Obstáculo mecánico</li> <li>Cortocircuito en uno de los cables</li> <li>Controlador defectuoso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique cuidadosamente el montaje</li> <li>Llame a la asistencia técnica de AmySystems para más instrucciones</li> </ul>
El conmutador de invalidación, el conmutador de mercurio o la velocidad reducida no funcionan correctamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mala programación</li> <li>Mal cableado</li> <li>El conmutador de invalidación está desenchufado o es defectuoso</li> <li>El conmutador de velocidad reducida está desconectado o es defectuoso</li> <li>El conmutador de mercurio está desconectado o es defectuoso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique el buen funcionamiento mecánico de los interruptores de fin de trayecto</li> <li>Verifique cuidadosamente el montaje y la programación eléctricos</li> <li>Si siguiera sin funcionar, llame a la asistencia técnica de AmySystems para más instrucciones</li> </ul>
El fusible del cargador está ardiendo cada vez que intento cambiar las baterías	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cargador inadecuado</li> <li>Problema con el cable del interfaz de alimentación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que está usando el cargador de batería suministrado con la silla de ruedas</li> </ul>

## X. BATERÍAS

### A. INTRODUCCIÓN

#### 1. Observaciones:

- Las baterías suministran la corriente a la silla. Contienen una cantidad de energía limitada y tienen límites de duración, dentro de los cuales pueden almacenar y suministrar energía.
- Puede cargar las baterías sólo un número determinado de veces. Después, se averiarán y no podrán contener más la carga.
- Para obtener respuestas a preguntas sobre las baterías, consulte con su proveedor.

#### 2. Use baterías apropiadas:

- Su silla funciona con dos baterías de 12volts.
- Tienen que ser de tamaño 24 (o 22NF), con una capacidad nominal de 50Ah. En este aparato, sólo se pueden usar baterías de descarga profunda precintadas en fábrica.
- Conexión de la configuración. Deberían tener una conexión estilo pinza y borne con la parte superior plana.
- Cuando compre un recambio, insista en pedir una batería precintada de descarga profunda. No use una batería de arranque de coche.

#### 3. Período de Rodaje:

- Una batería necesita un «rodaje», durante las 6 à 12 primeras cargas. Durante ese tiempo, no aceptará una carga completa.
- Es preferible limitar la duración de sus desplazamientos hasta que haya pasado el rodaje de sus baterías y Ud. conozca el alcance de su silla.

#### 4. Baterías descargadas:

- Nunca deje que una batería se descargue completamente. Si Ud. usa su silla de ruedas hasta que esté casi parada, reducirá considerablemente la duración de la vida de sus baterías.
- Nunca deje que una batería "repose" descargada. Una vez al mes, cargue completamente las baterías que no usa o que guarda.
- Cargue siempre completamente las baterías. Evite «rellenar» con cargas frecuentes..

#### ¡ATENCIÓN!

No conecte nunca un dispositivo auxiliar o de asistencia a la vida a una batería de silla de ruedas. El sistema eléctrico puede averiarse y conllevar heridas graves o la muerte del usuario.

### B. CARGADOR DE BATERÍAS

Un cargador de baterías produce una corriente continua (CC). Cuando se aplica a una batería descargada, se invierte la reacción química que ha llevado a la descarga de la misma.

#### 1. Tasa de carga. La velocidad de carga de una batería depende de:

- Su capacidad eléctrica, su estado de carga, la temperatura del electrolito, etc.; condición interna.
- La salida CC del cargador.
- (La tasa de carga variará si la alimentación de corriente alterna (CA) es superior a 110volts).

#### 2. Atención - Para evitar dañar el cargador:

- No coloque nunca el cargador sobre una batería durante la carga (los gases provenientes de la batería pueden estropear el cargador y provocar una explosión o un incendio).
- No ponga nunca una batería sobre el cargador.
- Nunca exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.
- No desenchufe nunca el cargador tirando del cable eléctrico. Eso estropearía el cable.
- No abra nunca un cargador y nunca intente repararlo Ud. mismo. Reenvíe el cargador defectuoso a su proveedor.
- Mantenga el cable apartado, donde no pueda ser pisado, ni enredarse en los pies o estropearse.

#### 3. Atención - Para evitar estropear la batería:

- Asegúrese de estar usando el ajuste correcto para las baterías precintadas (gel), situadas en el cargador externo.
- No cargue nunca una batería helada. Una batería completamente cargada difícilmente se hiela, pero el líquido contenido en una batería descargada puede helarse a -9 ° C. Si cree que la batería está helada, descongélela antes de cargarla.

#### ¡ATENCIÓN!

Las baterías de plomo generan gas explosivo durante la carga. Lea atentamente todo este

modo de empleo y siga todas las advertencias concernientes a las baterías, así como todas las etiquetas fijadas al producto. No hacerlo podría provocar un incendio, una explosión, una herida y/o la muerte.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

### C QUEMADURAS DE ÁCIDO

#### *(Baterías de celdas húmedas no precintadas)*

El ácido que contienen las baterías es corrosivo. Puede provocar: graves heridas en los ojos y en la piel y puede dañar los suelos, los muebles, la ropa y la silla de ruedas.

1. Cuando manipule las baterías, ponga mucha atención en no derramar ácido. Mantenga las pilas en posición vertical.
2. Evite cualquier contacto del ácido con la piel o con la ropa.
3. Cuando manipule las baterías, use siempre guantes de caucho y gafas de seguridad.
4. Si el ácido entrara en contacto con su piel o su ropa, lávelos inmediatamente con agua y jabón.
5. Si el ácido entrara en contacto con sus ojos, sumerja inmediatamente los ojos en agua fría durante al menos 15 minutos. Consulte con un médico inmediatamente.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

### D. CONEXIÓN DE LAS BATERÍAS EN EL COMPARTIMENTO

1. Las baterías pesan hasta 55 lb (25 kg) cada una. Tenga cuidado al levantarlas: evitará heridas.
2. Guarde las pilas en vertical. Tenga cuidado de no derramar ácido (baterías húmedas).
3. Use siempre guantes de caucho y gafas de seguridad mientras manipule las baterías.
4. Antes de trabajar cerca de las baterías, quítese todos los efectos personales de metal, tales como collares, anillos, relojes, broches y otras joyas de metal que podrían entrar en contacto con el terminal de la batería y provocar un cortocircuito.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

Levante las baterías del compartimento de las baterías. Las baterías pesan hasta 55 lb (25 kg) cada una. El hecho de levantar las baterías puede provocar tensión en la espalda.

Si Ud. no hace caso de estas advertencias, se arriesga a sufrir una herida grave.

1. Conecte y desconecte los cables de la batería con precaución. Conecte el cable rojo a borne positivo y el cable negro al borne negativo. Haga esto para cada batería.
2. Para las baterías con borne, apriete todos los cierres de los bornes con ayuda de dos llaves poligonales de ½ po (12 mm) a 60 lb-po (6,8 N.m).
3. Para las baterías planas, apriete todos los bornes con una llave de 7/16 po.

**⊘ ¡PROHIBIDO!**

Nunca ponga en contacto directo los dos bornes de la batería, ya que podría producirse una explosión. Una chispa puede provocar una explosión y/o un incendio que provocaría heridas graves o la muerte.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

### E. CARGAR LAS BATERÍAS

Para evitar cualquier riesgo de herida grave o de muerte por electrocución, incendio o explosión durante la carga:

**⊘ ¡PROHIBIDO!**

No conecte nunca el cargador a una fuente de 240 voltios. La tensión nominal es de 110 voltios.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

No toque nunca el cargador después de haberlo conectado a una toma eléctrica. Eso podría provocar un shock eléctrico.

- Nunca conecte ni desconecte el cargador de la batería mientras el cargador esté bajo tensión.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

1. No use nunca un alargó. El uso de un alargó inadecuado puede dañar el cargador o provocar un incendio o una electrocución.
2. Una batería emite hidrógeno explosivo durante la carga. Para reducir el riesgo de incendio o de explosión:
  - Asegúrese de que la zona está bien ventilada. Nunca cargue la batería en una estancia cerrada
  - No fume y no deje nunca una chispa, una llama o cualquier fuente de calor elevado cerca de la batería durante la carga.
  - No deje nunca que herramientas de metal o piezas de la silla entren en contacto directo con los dos bornes de la batería.
3. No mire nunca directamente a las celdas mientras cargue la batería (baterías húmedas).

## SIEMPRE:

1. Use el cargador suministrado con la silla de ruedas. Lea y siga todas las instrucciones y las advertencias.
2. Asegúrese de que la estancia está bien ventilada.
3. Corte la corriente de su silla.
4. Conecte y desconecte los cables de la batería con precaución.

**OBSERVACIÓN** - Siempre retire y reconecte primero el cable negativo (cable negro).

5. Deje pasar suficiente tiempo para cargar completamente las baterías.

**OBSERVACIÓN** - Las baterías no deben dejarse nunca mucho tiempo descargadas. Las baterías inutilizadas o almacenadas deben ser recargadas una vez al mes.

6. Para cargar las baterías, use el cargador externo, conectando la toma del cargador externo a la toma del cargador externo.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

## F. PUESTA EN RESIDUOS DE LAS BATERÍAS

1. Todas las baterías que hayan llegado al fin de su vida útil son consideradas como residuos peligrosos.
2. Para más información sobre la manipulación y el reciclaje, contacte con las autoridades locales de reciclaje.
3. Tire siempre el producto mediante un intermediario reconocido.

# XI. MANTENIMIENTO

## A. OBSERVACIONES

1. Un buen mantenimiento mejora el rendimiento y prolonga la duración de la vida útil de la silla.
2. Limpie la silla regularmente. Eso le ayudará a encontrar a encontrar piezas sueltas o deterioradas y hará que su silla sea más fácil de usar.
3. Para proteger su inversión, pida a su proveedor que efectúe todas las tareas de mantenimiento y reparación.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

1. Para su rendimiento máximo y para evitar las heridas debidas a una avería, daños o una usura prematura, su silla necesita un mantenimiento regular.
2. Inspeccione y realice el mantenimiento de esta silla siguiendo estrictamente el «Cuadro de Mantenimiento».
3. Si detecta un problema, asegúrese de mantener o reparar la silla antes de su uso.
4. Haga que un proveedor realice un control de seguridad completo y de operatividad de la silla, al menos una vez al año.

## B. LIMPIEZA

### 1. Acabado de pintura:

- Limpie el acabado de pintura con agua dulce jabonosa todos los meses.
- Proteja la pintura con una capa de cera de coche no abrasiva cada 6 meses.

### 2. Motores:

- Limpie semanalmente la zona del motor con un paño ligeramente húmedo (no mojado).
- Seque o elimine toda pelusa, polvo o suciedad que esté encima o alrededor de los motores

**OBSERVACIÓN** - No es necesario engrasar o lubricar la silla.

### 3. Tela de la Tapicería:

- Lávela solamente a mano, según necesidad. El lavado a máquina puede dañar la tela. Vea las instrucciones de la etiqueta para más información.
- Simplemente, deje secar al aire. El calor de una secadora puede dañar el tejido.

**OBSERVACIÓN** - El lavado del tejido puede disminuir las propiedades ignífugas.

## C. CONSEJOS DE ALMACENAJE

1. Guarde su silla en un lugar limpio y seco. Si no lo hace, las piezas podrían oxidarse o corroerse.
2. Antes de usar su silla, asegúrese de que está en buen estado de funcionamiento. Inspeccione y mantenga todos los artículos del «Cuadro de Mantenimiento».
3. Si guarda la silla durante más de tres meses, haga que la inspeccione un proveedor antes de usarla.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

## D. MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

1. Para evitar cualquier derrame de ácido, guarde siempre las pilas en vertical (pilas húmedas).
2. No fume y nunca tenga una llama sin proteger cerca de las baterías.
3. Cuando manipule baterías, póngase siempre guantes de caucho y gafas de seguridad.

### 1. Calendario de Mantenimiento:

Éste varía según el tipo de batería. Siga siempre las instrucciones suministradas con las baterías.

**OBSERVACIÓN** - Cuando manipule baterías o haga su mantenimiento, lleve siempre guantes de caucho y gafas de seguridad.

### Añadido de agua (sólo pilas húmedas):

- Las baterías de plomo de tipo húmedo, debido a la evaporación, necesitan un cambio periódico del agua.

**OBSERVACIÓN** - Use sólo agua destilada.

Verifique el nivel del líquido de la batería alrededor de una vez por semana. Cuando retire los tapones (en la parte superior de la batería), debe haber entre un octavo y un cuarto de pulgada de líquido por encima de las placas internas.

No rellenar demasiado.

#### 1. Corrosión:

Inspeccione frecuentemente los bornes de la batería en busca de corrosión.

- a - Si hay corrosión, use un cepillo metálico para limpiar los bornes.

**OBSERVACIÓN** - Lleve siempre gafas de seguridad y guantes de caucho.

- b - Use bicarbonato de sodio para neutralizar el ácido.
- c - Use vaselina para reengrasar los bornes después de haber conectado el cable a la batería. (Cubra completamente con vaselina la tuerca y el perno del terminal, la junta del cable y cualquier cable expuesto).

#### 2. Para respuestas a las dudas:

Contacte con su proveedor.

**¡ATENCIÓN!**

### E. NEUMÁTICOS

- No use la silla si uno de los neumáticos está poco o demasiado inflado.
- La presión baja de un neumático puede hacer que la silla gire hacia un lado y provocar una pérdida de control.
- Un neumático demasiado hinchado puede explotar.
- No use nunca la bomba de aire de una gasolinera para hinchar un neumático. Este tipo de bomba suministra un volumen elevado de aire y puede provocar la explosión del neumático.
- Inspeccione para ver si hay signos de usura y corrija la presión de aire de los neumáticos semanalmente.
- Para un mejor rendimiento, hinche los neumáticos al mismo nivel de presión, como se indica en el lateral del neumático:

**Ruedas de arrastre neumáticas de 14 po, 35 psi**

**¡PROHIBIDO!**

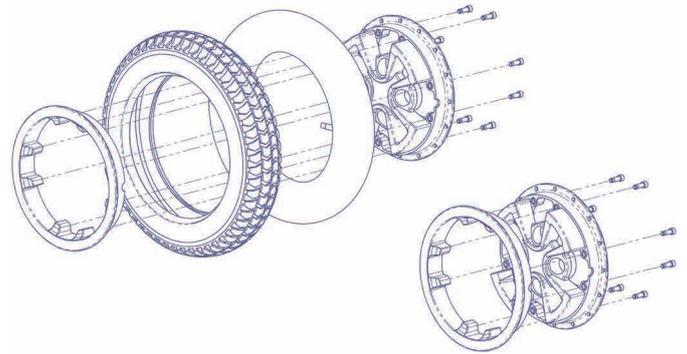
### Para evitar daños en los neumáticos:

Utilice una bomba manual (o una bomba de aire de bajo volumen) para hinchar los neumáticos. Use un manómetro para verificar la presión.

**¡ATENCIÓN!**

### F. REPARAR O CAMBIAR UN NEUMÁTICO

La presión de aire residual en los neumáticos puede causar heridas graves. Asegúrese de liberar todo el aire de los neumáticos antes de intentar hacer mantenimiento o reparar los neumáticos.



#### 1. Ruedas de 6 po :

- Saque la rueda delantera de la horquilla con ayuda de una llave de ½ po (12 mm).
- Retire los cuatro pernos de la llanta con ayuda de un destornillador cruciforme del nº 3. Separe las dos mitades de la llanta.
- Cambie el neumático.
- Vuelva a montar la rueda. Asegúrese de que el tirante del cojinete está en su lugar y de que los cuatro pernos están apretados.
- Monte la rueda en la horquilla. Instale las arandelas correctamente y apriete los pernos.

#### 2. Ruedas Motrices de 14 po:

- Levante y sostenga fuertemente la silla para que la rueda no toque al suelo. Saque todo el aire del neumático.
- Retire las cuatro (4) tuercas de rueda de la llanta con ayuda de una llave con una broca de 5/8.
- Asegúrese de que todo el aire ha salido del neumático. Retire los ocho pernos del interior de la llanta con una llave Allen de 5 mm. Separe las dos mitades de la llanta.
- Repare o cambie el tubo interno. Vuelva a montar la rueda.
- Hinche el neumático al nivel de presión adecuado (indicado en el lateral del neumático).

## G. CÓMO CAMBIAR LAS HORQUILLAS

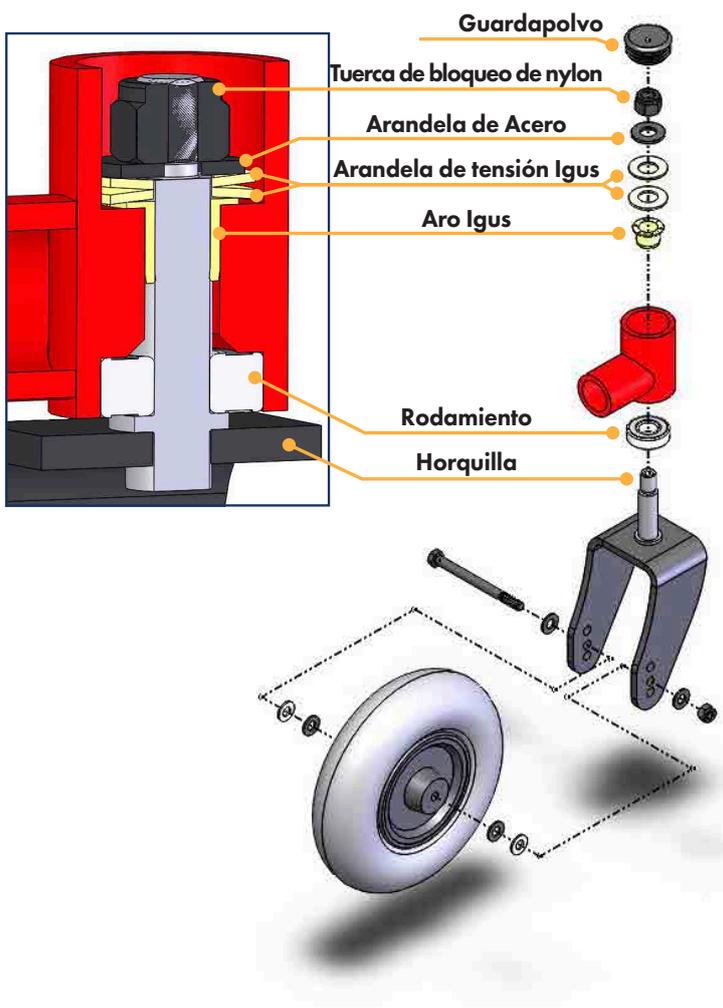
1. Con un destornillador de cabeza plana, retire delicadamente el guardapolvo.
2. Con ayuda de una punta de 3/4 po, retire la tuerca nylon/nylock superior.
3. Retire todas las piezas y tire de la horquilla hacia abajo.

**OBSERVACIÓN** - Asegúrese de retirar todos los residuos antes de volver a instalar las piezas. Se aconseja vivamente cambiar todas las piezas al mismo tiempo. No use nunca lubricante o grasa en el compartimento de la horquilla.

4. Vuelva a instalar las piezas.

**OBSERVACIÓN** - Es también importante asegurarse de instalar los dos aros de tensión Iigus de manera que sus partes posteriores estén en contacto, como se muestra en la foto (abajo). Sólo con estos parámetros tendrán la presión correcta sobre la barra-horquilla.

5. Apriete la tuerca de bloqueo de nylon.
6. Cambie el guardapolvo.



## H. CUADRO DE MANTENIMIENTO

Se recomienda verificar los elementos de este cuadro en los intervalos indicados. Si uno de los elementos está aflojado, deteriorado, torcido o deformado, haga que su proveedor autorizado AmySystems lo verifique y/o lo repare. Un servicio y un mantenimiento frecuentes mejoran el rendimiento, prolongan la vida de la silla de ruedas y ayudan a prevenir heridas.

Frecuencias	Diariamente	Semanalmente	Mensualmente	Trimestralmente	Anualmente
Cargue las baterías	X				
Verifique los neumáticos (el desgaste y el nivel de hinchado adecuado)		X			
Verifique el nivel de electrolito adecuado de las baterías (sólo húmedas)		X			
Verifique que las conexiones son correctas (los enchufes y los conectores)			X		
Verifique todas las piezas móviles (usura)				X	
Inspeccione todas las tuercas, pernos y juntas (el desapriete y la usura)				X	
Inspeccione el acolchado (la usura)				X	
Inspeccione los rodamientos, los puntos de pivoteaje e Iigus				X	
Asistencia por un proveedor autorizado					X

## I. PEDIDOS DE PIEZAS

Cuando encargue piezas, facilite los datos siguientes:

1. Modelo de silla
2. Número de serie de la silla
3. Mando en la mano izquierda o en la mano derecha
4. Número de pieza, descripción y cantidad de piezas que necesita.
5. Indique el motivo de la sustitución.

## XII. GARANTÍA LIMITADA - AMYSYSTEMS

### INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA GARANTÍA (USA)

#### 1. GARANTÍA LIMITADA

Amylior Inc, (nombre comercial Amysystems™) garantiza los componentes contra defectos de materiales y de mano de obra desde la fecha de compra original en Amylior Inc según los puntos siguientes:

##### GARANTÍA

- Cinco (5) años: chasis principal, chasis del asiento, soportes de interfaz y componentes estructurales. (Nota 1)
- Dos años (2): todas las piezas (salvo el chasis y los componente estructurales (Nota 1)
- Un (1) año: las baterías
- Fuera de garantía: las piezas de usura (y los neumáticos)

**Nota 1: Están excluidos los daños vinculados a accidentes**

#### 2. GARANTÍA DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO

Si se reemplaza un artículo en garantía, el nuevo período de garantía de ese artículo es el más largo de la garantía del artículo original restante:

- Un (1) año: para todas las piezas de recambio. (Nota 1)

**Nota 1: Están excluidos los daños vinculados a accidentes**

## 3. POLÍTICA DE DEVOLUCIONES

- a - Es necesario tener la aprobación previa de AmySystems para la devolución o reparación de piezas cubiertas por la garantía.
- b - Devuelva la silla de ruedas o la pieza o las piezas, con gastos prepagados a (para Francia):

### Logo Silver

32 rue de Comboire

38130 Echirolles

Tel. : +33 4 76 21 22 19

- c - El coste de la mano de obra para la instalación o la reparación de las piezas es a cargo del cliente.

## XIII. EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

### AVISO DE NO RESPONSABILIDAD Y GARANTÍA

**TENGA EN CUENTA: LA GARANTÍA QUE SIGUE HA ESTADO REDACTADA PARA ESTAR CONFORME CON LA LEY FEDERAL APLICABLE A LOS PRODUCTOS FABRICADOS DESPUÉS DEL 4 DE JULIO DE 1975.**

Se extiende esta garantía solamente al comprador/ usuario original de nuestros productos.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos.

Ud. puede tener también otros derechos legales, que varían de un estado a otro.

### AVISO DE NO RESPONSABILIDAD

AmySystems no hace ninguna declaración en cuanto a la eficacia terapéutica de los productos. Nuestras únicas reivindicaciones conciernen a la capacidad de los productos para proporcionar un reposicionamiento motorizado seguro y fiable sobre el equipo sobre el que están instalados.

### GARANTÍA LIMITADA

Esta garantía no incluye los gastos de mano de obra o de envío correspondientes a la instalación o reparación de piezas de recambio de un producto. La única obligación de AmySystems y su recurso exclusivo en virtud de esta garantía se limitan a esta reparación y/o a la sustitución.

La única obligación de AmySystems derivada de esta garantía es la de reparar o sustituir todo componente juzgado defectuoso. Para la asistencia en garantía, contacte con el concesionario en el que compró el producto.

El comprador del producto es el responsable de enviar el producto al concesionario. Todo componente defectuoso, una vez reemplazado en garantía, pasará a ser propiedad de AmySystems.

Si se requieren otros servicios, contacte con AmySystems: 1-888-453-0311.

No envíe productos a nuestra fábrica sin previa autorización.

## RESTRICCIONES Y EXCLUSIONES

Esta garantía sólo se aplica a la compra original y no se aplica a los productos numerados en serie. Si el número de serie ha sido quitado o borrado, o los productos han sido objeto de negligencia, accidente, de mal funcionamiento, mal mantenimiento o mal almacenaje, de uso comercial o institucional, o han sido modificados sin el consentimiento expreso de AmySystems

La garantía precedente sólo se aplica a la compra original y no se aplica a los productos numerados en serie. Si el número de serie ha sido retirado o borrado, o los productos han sido sometidos a negligencia, accidente, mal funcionamiento, mal mantenimiento o mal almacenaje, a uso comercial o institucional, o los productos han sido modificados sin el consentimiento escrito expreso de AmySystems (incluyendo pero sin limitarse a ello, las modificaciones por uso de piezas o accesorios no autorizados, productos dañados por reparaciones defectuosas sobre un componente sin el consentimiento específico de AmySystems, o productos dañados por circunstancias independientes de la voluntad de AmySystems), y esta evaluación será realizada únicamente por AmySystems. La garantía no se aplica a los problemas resultantes de la usura normal o del no respeto de las instrucciones siguientes.

La garantía precedente es exclusiva y reemplaza todas las otras garantías expresas. Las garantías implícitas, si se diera el caso, incluyendo las garantías implícitas de calidad mercantil y de adecuación a un uso concreto, no se extienden más allá de la duración de la garantía expresa prevista y del recurso por violación de toda garantía implícita se limita a la reparación o sustitución del producto, conforme a los términos contenidos en las presentes. AmySystems no es responsable de los daños indirectos o accesorios, sean los que sean.

Algunas jurisdicciones no autorizan la exclusión o la limitación de los daños accesorios o indirectos, o la limitación de la duración de una garantía implícita. Las leyes locales deben ser revidadas para determinar si las exclusiones y limitaciones mencionadas más arriba se aplican.

Fabricado por:

---

**Amylior Inc.**

3190 F.X. Tessier

Vaudreuil-Dorion, QC

J7V 5V5

Canada

Teléfono: +1 450-424-0288

Teléfono/ Fax: +1 888-453-0311

E-mail: [info@amylior.com](mailto:info@amylior.com)

Distribuido por:

---

**Logo Silver**

32 rue de Comboire

38130 Echirrolles

Francia

Teléfono: +33 4 76 21 22 19

E-mail: [contact@logo-silver.fr](mailto:contact@logo-silver.fr)

Vendido por: (sello de distribuidor)

---